

# ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 52. szám  
1938. március 6., vasárnap.

Felelős-szerkesztő:  
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Árad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## Körlevél az ügyvédkamarákhoz

Az önkormányzati elv feltétlen tisztelete sugárzik ki annak a körlevélnek csaknem minden egyes sorából, amelyet az igazságügyi minisztérium jogügyi igazgatósága intézett Mircea Cancicov igazságügyminiszter és E. Dumitrescu jogügyi igazgató aláírásával el látva az ország területén fennálló Ügyvédi Kamarák dékánjaihoz. Ennek a körlevélnek, — amelyet egyébként teljes terjedelmében közlünk mai lapszámunk belpolitikai jellegű tudósításai között, — természetesen nem az volt a célja, hogy politikai, vagy más egyéb okokból elvi megállapításokat tegyen az önkormányzati elvekről és azok gyakorlati alkalmazásáról, de hogy mégis vannak benne ilyen vonatkozású megállapítások, annak kétségkívül a körlevél lényegbeli tárgya az oka. Az igazságügyminisztérium jogügyi igazgatósága ugyanis arra hívja fel az ügyvédkamarai dékánok figyelmét, hogy panaszok merültek fel egyes kamarák bizonyos határozataival szemben, amelyeknek meghozatalánál „nem tartották szem előtt” — írja a jogügyi igazgatóság — a törvény által megkövetelt formákat, a határozatokat olyan szervek hozták, amelyek azokra nem voltak illetékesek, másrészt pedig olyan határozatokat is végrehajtottak, amelyek még jogerőre sem emelkedtek.” sőt az is előfordult, hogy minderről nem értesítették az ügyvédtörvény megfelelő szakaszainak világos alkalmazásával az érdekelt, de távollevő feleket. Az igazságügyminisztériumi körirat világosan megjelöli, hogy milyen esetekről van szó: ügyvédkamarai tagokat törölték illy módon a kamarák tagjainak sorából és felfüggesztéseket eszközöltek olyan motívumok alapján amelyek „nem felelnek meg a törvényesség szellemének.”

Rége nem olvashattunk finomabb fogalmazású és mélyrehatóbb jogász érvelésű minisztériumi köriratot, mint aminő a fentebb csupán nagy vonásokban ismertetett körlevél. Valóban stílusos az indokolásnak az a módja, melyet a szakminisztérium a körlevél bevezetésében használ éppen azokkal a szakmai korporációkkal szemben, amelyek egyetlen erkölcsi létalapja a törvények feltétlen tiszteletének elve. Ennek az elvnek kell érvényt szerezzen minden egyes ügyvédkamarai tag a szakmai korporációk keretein kívül éppugy, mint e kereteken belül és ezt az elvet ismerte el a mindenkor kormányzat is, amely a fenti elv érdekében önkormányzatot biztosított az ügyvédkamaráknak. A minisztériumi körlevél ezúttal is kötelességének tartja, hogy előljáróban hangsúlyozza az ügyvédkamarai autonómia elismerésének tényét, amidőn tartalmilag mégis belső kamarai ügyek felett kíván véleményt nyilvánítani: de az autonómia megadásával egyidejűleg a törvényhozás olyan megfelelő szervekkel is ellátta az ügyvédi testületeket, amelyek biztosítani kívánták az önkormányzati elvek helyes, tehát tárgyilagos és elfogulatlan érvényesülését, hogy az ügyvédkamarák „jó és zavartalan működését biztosítsa s presztizsüket megerősítse.” A törvényhozás intencióit világosan domborítja ki a miniszteri intézkedés okfejtése, mellyel megmagyarázza, hogy az önkormányzati elv teljes tiszteletbentartása mellett mégis milyen indo-

kok készítették a szakminisztériumot —, amely az Igazság nemtőjének alakját viseli épületének homlokzatán. — hogy maga intézzen körfigyelmeztetést az ügyvédkamarák vezetőihez a panaszok orvoslása és végső eredményében a szakmai korporációk önkormányzati presztizsének helyreállítása érdekében. „Bizom abban, — írja az igazságügyminisztérium az ügyvédkamarai dékánokhoz, — hogy mellettem vannak annak megvalósítása érdekében, hogy a törvényesség szelleme valósággá váljék és a közvélemény bizalommal viseltessék az ügyvédi kamaráknak adott autonómia iránt.”

Az ország többségi és kisebbségi közvéleménye emlékszik még mindazokra a konkrét esetekre, amelyeket egyes ügyvédkamarák az autonómia elvének égisze alatt határozatilag mondtak ki és hajtottak végre. Meg kell itt újlag emlékeznünk az aradi Ügyvédkamara állásfoglalásáról is, amelynek erkölcsi jelentőségét éppen az eltávozott kormányzat türelmesnek nem mondható ideje alatt az Ara-

di Közlönynek ugyanezen a vezetőhelyén méltattunk: mint emlékeztet, az aradi ügyvédtársadalom szakmai szervezete megőrizte higgadtságát és törvénytisztelő szellemét azokban a napokban is és nem vállalta annak felelősségét, hogy autonómiáját egyoldalú joggyakorlásra használja fel saját tagjainak egy komoly részével szemben. Az aradi ügyvédkamarának ez a negatív állásfoglalása volt az első pozitívum az ilfovi javaslatok sugalmazásaival szemben.

Az igazságügyminisztériumi körlevél új dokumentuma annak az új közéleti szellemnek, amelyet példatadó módon eisősorban is maguk a kormányzati intézmények sugároznak szerte az országban. Valóban presztizskérdés minden egyes szakmai testület számára az, hogy miként él a számára biztosított önkormányzat gondosan meghatározott eljárásaival, amelyek minden egyes tagjuk részére egyforma jogokat és jogosultságokat biztosítanak. A körirat megállapításai iránymutató módon kívánják visszaállítani a rendet a szakkamarai testületek életében is s bizonyára nem véletlen, hogy éppen a jog és a törvények hivatásszerű védelmezőinek szakmai világában kezdte meg a kormány a gyakorlati felvilágosítások félremagyarázhatatlan és minden esetre példát mutató munkáját. (I)

## Meg kell tisztítani az országot a választási pártjelvényektől

— Belügyminiszteri körrendelet a megmaradt választási falragaszok, jelvények eltávolításáról — Szigoruan tilos a horogkereszt —

Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium a következő körrendeletet intézte az alantaszerveihez: Hivatkozással február 12-én kelt 1740 számú körrendeletre, felkérjük Önöket, hogy ismételten a legszigorubb intézkedéseket fogantossák a választási falragaszok megsemmisítése érdekében és távolítsák el a választási jelvényeket úgy a főváros, mint a külvárosok területéről. Egyszersmind tiltsák meg a legszigorubbán a horogkereszt, valamint más választási jelekkel ellátott zászlók kitűzését.

### Az igazságügyminisztérium körlevele az Ügyvédi Kamarák dékánjaihoz

Az igazságügyminisztérium jogügyi igazgatósága ma a következő körlevelet intézte az ország összes ügyvédi kamarai dékánjaihoz:

Dékán ur!

Azok a panaszok, amelyek az ország egyes kamarái által életbeléptetett rendelkezések miatt elhangzottak, az utóbbi időben megsaporodtak. A közvetlen beavatkozást az ügyvédi kamarák belügyeibe megakadályozta az az autonómia, amelyet a törvény az ország eme második igazságügyi testületének, az ügyvédi kamarának adott. Ennek az autonómiának megadásával a törvényhozó az ügyvédi kamarákat egyidejűleg megfelelő szervekkel látta el, megállapította a felelősség formáit az ügyvédi kamarák határozataival szemben, amelyek azokra nem voltak illetékesek, másrészt pedig olyan határozatokat is végrehajtottak, amelyek még nem emelkedtek jogerőre. Arra kérem Önöket, hogy közöljék velünk haladéktalanul, hogy a hatáskörük alá tartozó ügyvédi kamara 1938. január 22-e után hozott-e olyan határozatot, amelynek értelmében törli a kamara tagjai sorából, vagy felfüggeszti gyakorlatuktól azokat az ügyvédeket, akikről úgy vélték, hogy nem felelnek meg a törvény által megkövetelt feltételeknek és kizárásukat az ügyvédtörvény 22. szakasza alapján hajták végre. Közöljék egyben azt is, hogy a kizárás a 22. szakasznak a 199-ik szakasszal való együttes alkalmazásával, illetve a törvényes formák betartásával történt-e és a határozatról értesítették-e a távollevő feleket. Bizom abban, hogy mellettem vannak annak megvalósítása érdekében, hogy a törvényesség szelleme valóság legyen és a közvélemény bizalommal viseltessen az ügyvédi kamaráknak adott autonómia iránt.

Mircea CANCECOV igazságügyminiszter.  
E. DUMITRESCU igazgató.



## Darányi Kálmán magyar kormányelnök nagyszabású győri beszéde Magyarország bel- és külpolitikai kérdéseiről

— „A bolsevizmus gyakran álcázva igyekszik megvalósítani pusztító mozgalmát” — Határozott állásfoglalások a magyar bel- és külpolitikai kérdésekben — Egymilliárd pengős terv a nemzetvédelmi program megvalósítására —

**Továbbra is változatlanul fennáll a magyar kormány barátságos megegyezési készsége a szomszédos államokkal**

Győrből jelentik: Darányi Kálmán kormányelnök szombaton mondotta el az ottani kulturházban nagy érdeklődéssel várt politikai beszámolóját. Beszéde elején hangsúlyozta, hogy Magyarország csak erős nemzeti érzéssel átitatott szellemmel tud ellenállni a nemzetközi bolsevizmus romboló árjának.

— Teljes bizalmatlansággal vagyok azok iránt, — mondotta, — akik kétségbevonják az alkotmány nemzetteljáró erejének igazságát. Csak a politikailag éretlen elemek lehetnek azok, akik az alkotmányosság eszméjét idejémultnak tartják. Nem engedhetjük át az egyéni fantáziák veszedelmes irtókének azt a funkciót, amely a legsúlyosabb kormányzati és történelmi felelősséggel van egybekapcsolva. Egyedül a kormányzó hivatott arra, hogy a bizalma alapján a kormányhatalmat valaki kezébe letegye és vele együtt egyedül az alkotmányos tényezők azok, akiknek akarata az ország kormányzásának irányát megmutatják és sorsát meghatározzák. Ne feledjük, hogy a bolsevizmus gyakran álcázva, demokratikus,

liberális, sőt nyilasmozgalmat köntösében igyekszik megvalósítani pusztító mozgalmát. Nem tűrünk meg semmiféle ilyen álcázott mozgalmat és a legkevesebb sem respektáljuk a bolsevizmus kalózkodó készülődéseit. Azokkal, akik hasonló szellemben hallatják a jobboldali politikát, ha sorainkon kívül állanak is, szívesen dolgozunk együtt. A felfordulást azonban csirájában el kell fojtani.

— Ennek a mozgalomnak egyik főterrénuma — mondotta Darányi, — a zsidó-kérdés. Zsidó-kérdés van. És ez egyike elintézetlen

közéleti problémáinknak. A kérdés lényegét abban látom, hogy az ország határain belül élő zsidóság különleges diszpozícióival és helyzeténél fogva, de részben a magyar fajta közömbössége miatt is aránytalanul nagy szerepet játszik a gazdasági élet bizonyos ágazataiban. A zsidóság aránytalanul nagy számban helyezkedett el azokban a foglalkozási ágakban, amelyekben a kereseti lehetőség természetesen kifejezésre jutott ennek a városnak kulturális és gazdasági életében és ez a megnyilvánulás a magyarság életfőrekvéseivel nem mindig áll harmoniában. A kérdés törvényes és tervszerű rendezésének tehát alapfeltétele, hogy igazságos helyzetet teremtsünk igazságos helyzetet, amely az említett szociális aránytalanságot helyrehozza, vagy kiküszöböli és a zsidóság befolyását a nemzeti élet kulturális és más területein illendő mértékre csökkenti. Egy ilyen rendezés, amely az ipari, kereskedelmi és a hitel élet területén és a gazdasági élet vállalkozásaiban a keresztény társadalmat az őt megillető előfeltételekhez akarja juttatni, magának a zsidóságnak is érdekét szolgálja, mert lényegesen enyhíti az antiszemizmust és ezzel a szélsőséges türelmetlen mozgalom terjedését.

Ezután Darányi a külpolitikai kérdések taglalására tért át és a következőket mondotta:

— A külpolitikai helyzettel csak nagy általánosságban akarok foglalkozni. Tagadhatatlan, hogy az utóbbi időben nagyfokú izgatottság mutatkozott a külpolitika terén. A legutóbbi napokban azonban javulás következett e téren és ez nagyrészt Anglia határozott békeakaratainak tulajdonítható.

— Tekintve azt a baráti viszonyt, amely bennünket a szomszédos Ausztriához, valamint Németországhoz fűz, az osztrák—német helyzet fejlődését természetesen élénken figyeljük, reményünknek adva kifejezést, hogy a két német állam egymás mellett haladva fogja betölteni történelmi hivatását.

Ezután a magyar—lengyel viszonyról emlékezett meg, amelyet a lehető legjobbnak mondott. Magyarországnak Olaszországhoz való viszonya a régi, változatlanul jó. Ezután a magyar kormányelnök arról beszélt, hogy egy év előtt szegedi felszólalásában felhívást intézett a szomszédos államokhoz a barátságos közeledésre. Egy év telt el anélkül, hogy

### Tavaszi nőiszövet-ujdonságok, ruha-, kabát- és kosztümananyagok

legmodernebb színekben és szövésben óriási választékban megérkeztek.

**GLESINGER** céghez Arad, Str. Meianu

### A taxigavallér

Irta: MARAI SANDOR

Éjjel a kávéházban figyelmeztet a pincér, hogy az ur, aki egy hölgy társaságában ül az átelleni asztalnál, taxigavallér. Óvatosan, de alaposan megnézem.

Életemben először látok taxigavallért. Lehet negyven éves. Sötét uccai ruhát visel; öltözködésében nincsen semmi feltűnő, semmi keresett, semmi jampecs. Ugynevezett tisztos polgári öltözködést visel. Nyakkendőjében kék-köves tű. Komoly ember, az a fajta, akít a hirdetésekben így jellemeznek: „Jó megjelenésű ur.”

A jó megjelenésű ur idősebb hölgy társaságában ül; ez a hölgy az egyetlen biztos jel, hogy az ur csakugyan taxigavallér. A hölgy szomorú és csunya. Emberi csunyaság engem mindig megrendít; mintha valaki, valahol merényletet követett volna el a gyanútlan áldozat ellen. Az áldozat, a csunya hölgy, vasárnapiasan felöltözött ez alkalomra, mindenféle szalagok lógnak róla, kalapja vadonatúj és reménytelen. A hölgy kis üveg bort iszik, a taxigavallér feketét. Olvastam a nyomtatott árlapot, melyen felajánlja a közvetítő a taxigavallér szolgálatait, s innen tudom, hogy a vállalat alkalmazottainak tilos a flört, s óránként csak egy pohár szeszes italt fogyaszthatnak. Ez itt nem fogyaszt semmit. Korrektil ül, néha összefonja karjait, hátradől a széken, udvariasan válaszolgat.

Nézem őket és rosszkedvű leszek. Mit csináltak az élettel az emberek? Ez a negyvenéves, szolid, jóképű férfi miért kénytelen — óránként öt pengőért — ezzel a szomorú csoroszlávával tölteni az estét, unatkozva megalázva, ez átkozottul embertelen helyzetben? S vajjon miről beszélnek? Mit lehet beszélni, óránként öt pengőért? Idegenek között az ismerkedés első órái a legizgalmasabbak, akkor is, ha nincs galáns tartalma a beszélgetésnek: azok az apró villanások és kapcsolások, mikor egy ember elárulja magát, megmutat valamit jelleméből, elárul valamit ismereteiből, ez talán a legérdekesebb az életben. S különösen érdekes férfi és nő között; ez a fölfedezések órája. Igen; de őtért?

S mit vétett ez a boldogtalan nő, hogy nincs valamilyen hozzávaló férfi, akivel beülhet este a kávéházba; férfi, aki nem gavallér, nem fiatal, még csak nem is jó megjelenésű — egyszerűen ember, akit ismer, akivel este összeülhet, s megbeszélhetik az élet unalmát és veszélyét, csendesen megfogódzva valamilyen szomorú, de mégis emberi szolidaritásban? Micsoda magányból és reménytelenségből mászott elő ez a rusnya hölgy, szegény, micsoda boldogtalanságból, északsarki egyedüllétekből, s micsoda női, emberi pálya kell ahhoz, hogy végül fölvegye a telefonkagylót és megrendelje estére, őtért, a taxigavallért? Micsoda sorsok, őtért?

S mit ér a civilizáció, amelyen belül ilyen magányos marad az ember, mint ezek ketten, a gavallér és munkaadója, a hölgy? S micsoda titokzatos

erő, kötőanyag a pénz, amely telefonhívásra összekapcsol két idegen embert, hogy aztán néhány órára megjártsszák egymásnak a férfi és nő társadalmi együttlétét, megjártsszák a világnak azt a kapcsolatot, mely a leggyöngédebb és legtökéletesebb az életben, s aztán odébb álljanak a hölgy az öntudattal, hogy ime, mégis férfi társaságában töltötte az estét s az ur a borítékkal zsebében?

Ki ez a taxigavallér? Nős? Otthon gyermekek várják az apát, aki dolgozik, egy korban, amely ilyen fantasztikus munkaalkalmakat talál fel — várják az apát, aki óránként nyekken egyet, mint a gépkocsik órája, s minden nyekkenéssel keresett valamit holnapra, levest, vagy cipőt? Csodálatos kor. Ez az a giccs, amelyre gépiesen rámondják: „Balzac nem álmódott ilyet.” Nem, Balzacnál a férfi és a nő még raboltak, alkudoztak, áradoztak, Semmiesetre sem nyekkentek.

Most mennek: külön fizet a hölgy, külön a gavallér. Tíz óra lesz öt perc múlva. Tíz után, úgy tudom, drágább a gavallér, s a hölgy nem akar tul-órákat fizetni.

CORSO SLÁGERMOZGO Telefon: 2065. — 11.30 és d. u. 3 olcsó helyre, 5, 7-15, 9-15.  
ROBERT TAYLOR, BARBARA STANWICK és VICTOR MACLAGLEN

### A csillagos lobogóért

Németül beszélő film!

az általa felajánlott valamennyi függő kérdés rendezése iránt kifejezett óhaja valamely oldalról meghallgatásra talált volna, noha a magyar kormány megegyezési készsége az egész idő alatt változatlanul fenállott. Ez a készség azonban továbbra is fennáll. Szükségesnek tartja azonban hangsúlyozni, hogy a szomszédokkal való korrekt viszony megteremtésének előfeltétele, a magyar kisebbségek jogainak törvényes eszközökkel való biztosítása. A kisebbségek sorsának rendezése nélkül nem alakulhat ki normális viszony Magyarország és a kisantant között, — mondotta Darányi.

Ezután rátért a katonai fegyverkezés kérdésére és kijelentette, hogy Ausztria és Olaszország képviselői a legutóbbi budapesti hármastanácskozások során megállapították, hogy „a katonai egyenjogúság terén nem lehet elvitatni Magyarország fegyverkezési jogát”. A három hatalom képviselői hangoztatták azt is, hogy „szükséges ennek az elvnek mielőbbi megvalósítása.”

— Ha azt tekintjük — mondotta —, hogy a Magyarországot körülvevő államok évek óta rendkívüli költségekkel és beruházásokkal emelték véderőjüket számát és szükségletét, akkor nyilvánvaló, hogy a fenálló aránytalanság Magyarországra hátrányára volt. Ezután hangoztatta, hogy a magyar honvédség fejlesztése feltétlenül szükséges.

Darányi Kálmán ezután a belpolitikai kérdések taglalására tért át. Bejelentette, hogy a kormányzói jogkör kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatot, valamint a főrendiház reformját törvényerőre emelték és most került sor az új választójogi törvény megalkotására. Meg van a remény arra is, hogy ez a javaslat is hamarosan törvényerőre emelkedik. A lezajlott gazdasági válság rendkívül súlyos helyzetbe juttatta az országokat. A gazdasági kérdések megoldási módja és mikéntje felől folyik most mindenütt az éles politikai harc. Magyarországon is közérdeklődés soha nem tapasztalt kíváncsisággal fordul a gazdasági kérdések felé. Az utóbbi négy esztendőben Magyarországon gazdasági szempontból határozott javulás állott be minden tekintetben. A tökéletesedés megindult, a takarékbetétek emelkedtek, az ipar fellendült és a kilátások a gazdasági élet minden szakaszában biztatók. Ezután részletes adatokat ismertetett a gazdasági fellendülésről. Majd ezután bejelentette, hogy a kormány a legközelebbi hetekben több évre szóló részletesen kidolgozott programmal és ennek megfelelő törvényjavaslatokkal fog a magyar országgyűlés elé állni. A programnak alapeleit a pénzügyminiszterrel és a nemzeti bank elnökével együtt állapította meg. Ennek a nagyarányú programnak a költsége 1 milliárd pengő lesz és a törvényjavaslatok nagy része közvetlen vagy közvetve magyar hadügyi célokat szolgál. Közvetve értendő, hogy közutakat építenek, megjavítják a vasúti hálózatot, postát és bekötik az eddig elszigetelt községeket az ország hálózatába. Az egy-milliárd pengős költségből 600 milliót vagyonadó formájában kívánják előteremteni, míg 400 milliót belső kölesön utján. A vagyonadó progresszív lesz és az 50,000 pengőig terjedő vagyonok mentesülnek alóla. A földbirtok 5 százalékos vagyonadó alá esik. A vagyonadó nagysága átlagban 8 százaléknál nem lesz magasabb és annak behajtására tíz évet engedélyeznek, úgy, hogy azt a jövedelemből is fizetheti az adózó. Miután a munkaprogram öt évre van tervezve, viszont a vagyonadót tíz év alatt hajtják be, a kormány hitel formájában akarja áthidalni az ötesztendő időszakot. A program végrehajtásával óriási mértékben fel fog lendülni a gazdasági élet, mert sok és sok ezer magyar számára újabb munkalehetőség nyílnak. Darányi beszédét a nagygyűlés percekig tartó tapssal és ünnepléssel fogadta.

## Titokzatos gyilkosság a Budapest—prágai gyorsvonat mosdójában

Bratislaváról jelentik: A budapest—prágai gyorsvonat egyik kocsijának mosdóhelyiségében Bratislava és Malacka között egy ismeretlen férfi holttestét találták. Az illető halálát revolverlövés idézte elő, amely mély sebet ejtett a koponyáján. A holttest mellett revolver feküdt. Zsebeiben semmiféle igazoló iratot nem találtak, de más nyomot sem fedeztek fel, amelyből személyazonosságára következtetni lehetett volna. A mosdóhelyiség folyosóján egy papírszeletet találtak és arra ceruzával volt írva a következő: Hochberger Erich. A holttestet felboncolták és megállapították, hogy gyilkosság történt és csak azért hagyták ott a revolvert, hogy az öngyilkosság látszatát keltse.



Nem szükséges, hogy egy fogpasztáért Ön többet fizessen, mert a NIVEA-fogpasztánál jobb szájjápolószert nincs.

A kelemes és finom hab behatol minden sarokba és részbe, eltávolítja az ételmaradékokat, fertőtleníti és hat és felfrissíti a légzést. Szép, fénylően fehér fogak mutatják a NIVEA-fogpasztával való rendszeres ápolás eredményét.

## Az aradi ipari képesítővizsgák sorrendje

— Az aradi munkakamara mellett működő ipari képesítőbizottságok a következőkben állapították meg a mestervizsgák, illetve segédvizsgák sorrendjét:

**Mestervizsgák a pékiparban.** Március 21-én gyakorlati vizsga, 22-én pedig szóbeli vizsga: Nagy Károly, Horváth Ferenc, Kajtor Jenő, Boteh Demeter, Ivan Gheorghe, Mihail Emeric. Március 23-án, illetve 24-én: Böhm István, Hatzig Kristof, Schmidt Elek, Nithammer Péter, Dózsa Bertalan, Bivaiyos Sándor, Március 28, illetve 29-én: Sztalmári Mátyás, Scholtz Károly, Leicher Frigyes, Teodorovici Iosif, Kasa Mihály, Molr Iosif. Március 30, illetve 31-én: Oravetz Mihály, Ortaver Károly, Neiser Ferenc, Gottesfeld Mendel, Leicher János, Pál István. A vidékről: Április 1-én, illetve 2-án: Martin Petru, Michelbach Miklós, Jacob Petru, Magda Teodor, Sándor Ioan, Selegian Florea. Segédvizsgára jelentkeznek: Galasel Nicolae. A gyakorlati vizsgák déli 12 órakor, míg a szóbeliek délután 6 órakor kezdődnek.

**Mestervizsgák a vas- és vaskovács és vasésztérgályos iparban:** Március 21-én: Farkas Lajos, Egri Ferenc, Kovács Gyula, Ardelean Nicolae, Ghiuga Florea. Március 23-án: Kovács István, Ciucur Moise, Stan Petru, Stoica Florea, Haias Stefan. Március 24-én: Andreikovits Antal, Lovász Andor, Pac Dumitru, Todinea Dimitrie, Erdt Anton. Március 28: Lambertus István, Szarvák György, Herz Keresztély, Ábrahám Moise, Ciortea Traian. Március 29: Maurer Ferenc, Lantos István.

**Segédvizsgák ugyanebben a szakmában:** Március 30-án: Bimbó Mihály, Kiss István, Modi Károly, Gaita Romulus, Necula Francisc, Brezan Pavel, Stefanuti Gheorghe, Ignat Ioan. Április 1-én: Pikler Miklós, Pikler József, Gombar Ioan, Didicher Mihál, Bomans Nicolae és Stern Márton.

## Angol-német sajtóegyezményt javasol Londonnak Hitler

a német gyarmatok visszaszerzésének zavartalanabb akciója érdekében

**Az ausztriai nemzeti-szociálista propaganda lehetőségei**

Bécsből jelentik: (Rador). A „Stefani” ügynökség jelentése szerint az osztrák kormány és az osztrák nemzeti szociálisták vezetői között megegyezés jött létre:

A nemzeti szociálista jelvény viselhető, de csak mint szimbólum és nem mint pártjelvény. A római üdvözlési módot a nemzeti szociálisták bármikor használhatják, a „Heil Hitler” üdvözlést azonban csak zárt helyiségben. A „Deutschland über alles” kezdetű himnusz csak az osztrák himnusz legalább egy szakaszának elénekzése után énekelhetik. Ugyaz üzletek kirakatában, mint a magánlakásokban Hitler kancellár képét elhelyezhetik.

A „News Chronicle” értesülése szerint Ribbentrop német külügyminiszter a közeljövőben Londonba utazik és jegyzéket visz magával, amelyet Chamberlain miniszterelnöknek nyújt át. A jegyzék felsorolja azokat a pontokat, amelyekről tárgyalni kíván a német kormány. Ezek között szerepel a német gyarmatok visszaadására vonatkozó küzdelem fokozása és a német kormány reméli, hogy Anglia elfogja ismerni Németország jogait.

Hitler kancellár szeretne egy angol-német sajtóegyezményt is létesíteni. A kan-

cellár reméli, hogy Anglia elismeri a népszavazás elvét a szudeta németek és az osztrákok ügyében.

Kívánja ezen kívül Hitler, hogy Anglia ne gyöngítse meg a Berlin—Róma tengelyt. Végül pedig minden közeledés Angliával és Franciaországgal lehetetlen addig, amíg a demokratikus hatalmak meg nem szüntetik kapcsolataikat a Szovjettel.

A francia közvélemény nagy érdeklődéssel kíséri a Páris—londoni és a Róma—berlini tengely közötti közeledés érdekében kifejtett angol erőfeszítéseket.

„URANIA” mozi.

Kivételes költés műsor!

I. „**UJ GAZDAGOK**” (nagyszabású premiertilm)  
**HARRY BAUR** ral.

Kalauz, izgalmos férfisors Marokko lázadó becsülőitől a „hatalomig”!

II. Közvetlenül „**ROSE-MARIE**”

JÉANETTE MACDONALD és NELSON EDDY  
5 órától folytatódagossan, rendez helyárakkal.  
11:30 és d. u 3-kor „Rose-Marie” mérsk.

**Jöjjön el ez év utolsó báljára, ahol szenzációsan fog mindenki mulatni. A Tineretul Român din Arad március 5-ére a Centralban kitűzött bálját március 6-án a Daclaban fogja megtartani**

## Dr. Erzsébet

**minden lértiből Adoniszt csinál**

**Értogatás az első magyar lértikozmetikai intézetben**

Budapestről jelentik: Érdekes nyomtatványt hozott a posta:

„Tisztelt Uram! Örömmel értesítem, hogy úttörőként, newyorki és párisi mintára, lértikozmetikai intézetet nyitottam a Hungária-túrdőben...”

Végre hát mi is sorra kerültünk, mi férfiak, miután évek óta mindig csak ők meg ők jártak a kozmetikusokhoz, hogy a pénzünkért becsapjanak bennünket... Na, ezután másképp lesz, leszünk még mi is szépek! — gondoltam egy kis kárörömmel, a váratlan örömhirt olvasva. A nyomtatvány még közölte, hogy „a mai idők a kenyérért való ádáz tülekedés, a férfiaktól hatványozott mértékben követeli, hogy megjelenésük megnyerő legyen.” De hát kell itt még egyáltalán külön magyarázat? Épp eléggé fel vagyunk heccelve. A prospektus még közölte, hogy a kozmetikus mester kívánatra tanítványokat is kiképez. Kell ennél több? Gyerünk azonnal a gőzfürdőbe..

Néhány ráérő, délelőtti foka billiárdozik az előcsarnokban meztelenül. Külsőjük nagyon indokoltá teszi az ajtón látható feliratot, melyet Budapesten először olvashatunk: „FÉRFI-KOZMETIKA”, alatta szerényebben: NŐI KOZMETIKA. E kettősség ugylátszik már a koradélelőtti órákban maradéktalanul érvényesül, mert mikor bekopogok a mester egy hőlgyet borotvál nullásgéppel, a segéd viszont egy ur szemöldökét depilálja... Meglepő látvány, úgy érzem első percben, hogy színházi öltözökben vagyok.

De a mester barátságosan mosolyogva helyet kínál. A két páciens csöppet sem zavarja az újabb vendég. Elégtétellel szemlélik szépségüket a tükörben, a külvilág meghalt számukra.

— Rögtön rendelkezésére állok — mondja a mester — csak olajba mártom az urat.

### KERÉKPÁRBAJNOKBÓL KOZMETIKUS

Mikor a mártás elkészül, bemutatkozom. A mester nagyon kedves, mély, fekete szemé, alig ruzszozott ajka igen érdekesen hat. A mesterben van amellet határozottan valami fiús, a mester ugyanis nő..

Erzsébetnek hívják, csupa ötlet és temperamentum.

— Orvostanhallgató voltam — meséli — aztán megnyertem Európa kerékpárbaajnokságát. 1931-ben, mikor Pestről Párisba karikáztam. 1700 kilométert tettem meg 17 nap alatt. Egy vidéki újságíró meg is írta akkor, hogy ez volt a legsikerültebb karika-túra, ugy-e, szellemes?

### HUSÁG, FÉRFI A NEVEDI..

— Végtelenül. És mondja, kedves Erzsébet, hogy jutott észébe, hogy lértikozmetikát nyit?

— Mert rajongok az új dolgokért és nálunk ez még hiányzott. Pedig a férfiak oly csúnyák és oly hiuak! E két ok közül már egy is elég lenne, hogy bevezessük a lértikozmetikát. Önre példának színtén ráérne egy és más..

— Hát bizony, nem tagadom, mit ajánlana?

— Először is befektetjük a szempillánkat, ez egész más pillantást ad, mélytűzű szemet, ami nagyon hatásos... De van itt ezer szenzáció, ha akarja egész lényét, egyéniségét átalakítani. Az urak már az első napokban igen megkedvelték a kozmogénes frissítést.

— Mit?

— Ezt a nagyszerű újdonságot, itt a sa-

rokban. Ha valaki lumpolt és mégis kénytelen dolgozni, reggel egyszerűen lekozmogénezem. Mindjárt kipróbálunk mindent...

### AZ ÁRAMVONALAS SZÓDAGÉP

Erzsébet mester azonnal odavonszol a titokzatos géphez, mely hatalmas, áramvonalas szódavizestartály, ebből desztillált szénsavas kölnivíz lövell ki több atmoszféra erővel. Kissé ijesztő, de határozottan frissít...

A mester most a másik urral foglalkozik. Mint megtudom, ez egyike a legjobb pácienseknek: teljesen depiláltatni akarja a szakállát, hogy többé ne kelljen borotválkozással bajlódnia.

Az illető ugyanis nőimitátor, az eljárás nagyon megkönnyíti további karrierjét...

### A HOLLYWOODI GUMIABRONCS

A teremben gyönyörű vitrinek rejtik Erzsébet legújabb találmányait. „Barack-krém”-

**Készpenzért vásárol legolcsóbban**

**Tavaszi újdonságok**

**Női és férfiszővetek**

—ben rendkívül olcsó árban

**I. Eisele-nél**

Str. Meşianu 2.

## A twelvetreei „gyermekállam”

Csikágó közelében, egy kis városban, Twelvetreeben — Michigan állam — új épületet fejeznek be a napokban. A ház, melynek falai nagyobbreszt üvegfalak, egy terjedelmes régi park közepén fekszik s egy teljesen újszerű nevelőintézet otthona lesz.

### HENSON DR. KISÉRLETE

A „Barry 20th Century-Collegeben” — „A huszadik század gyermekértje” — a legmerészebb és legérdekesebb nevelési kísérletet fogják végezni. Az újszerű nevelőintézet eszméje nem kisebb hírességtől származik, mint Jean Jaques Rousseautól, aki „Emile” című művében tervet vázolt az ifjúság önnevelésére, anélkül azonban, hogy bármikor is próbálta volna terveit megvalósítani. Most azonban ez a kísérlet, melyet Henson dr., többszörös milliomas a közoktatásügyi államtitkár segítségével valósít meg, nem egy gyermekre, hanem husz gyermekre vonatkozával valósul meg, akiket gondosan választanak ki a gyermekmenhelyekből, jótékonyági intézetekből és árvaházakból.

Henson dr. egyébként azon is fáradozik, hogy a kanadai ikrekből is egyet vagy kettőt rábizozanak az ő intézetére. Ha sikerül neki ami nagyon lehetséges — a Dionne-gyermekek neveléséért és gondozásáért felelős személyiségeket meggyőzni, nagyon érdekes összehasonlításokra fog alkalma nyílni a Calanderben maradt és a „Baby-Collegeben” nevelt nővérek szellemi és testi fejlődésére vonatkozóan.

E „gyermekállam” polgárainak felvételük idején legalább négy éveseknek kell lenniök, de nem lehetnek idősebbek öt esztendősnél. E tekintetben a kis Dionne-leányokkal se tesznek kivételt: ők is csak negyedik esztendőjük betöltése után lehetnek a gyermekert növendékei.

A „gyermekállam” megjelölése azon alapszik, hogy a Baby-College egész organizációját a gyermekeknek engedik át. Minden berendezési és használati tárgy a legegyszerűbb és legcélszerűbb lesz s elkészítésükönél különös figyelemmel voltak könnyen kezelhetőségükre. A tágas hálóteremben felállított husz ágyat igen szellemesen úgy szerkesztették, hogy rendben tartásuk a kicsinyeknek ne okozzon nehézséget. Az ágyneműt minden

**AVERUS borotvapenge**  
 ÚJDONSÁG. Forgalmába került a sűrű és durva szakállhoz alkalmas



0,08 mm speciális acél, piros et kettel.  
 Próbálja ki és nem fog többé más pengét használni

et. „Gelée depurative”-t, de a legtöbbet a „hollywoodi gumiabroncs”-tól várhatjuk, amit elég egy óra hosszat a szem alá rakni és a nevetőránc, a rettegett „Lachfalte” egy napra eltűnik! Mennyivel többen fognak nevetni, ha ez elterjed! Ha kiderül, hogy a nevetés nem öregít, azonnal akadnak jókedvű emberek.

— Sok találmányom van, de a legnagyobb szenzáción még csak most töröm a fejem. Nagy dilemma előtt állok: mit fedezzek fel: a kopaszság elleni szert, vagy a végleges szőrtelenítőt? Ez a két szélsőség adja a legtöbb gondot a kozmetikusnak napjainkban. A férfiak az előbbiért nyaggatnak, a hölgyek a másikért. — Azt hiszem okosabb, ha a kopaszságot tüntetem el.

De nini: mintha a két páciens éledni kezdene az olajpakolás alatt.

Erzsébet mester hozzájuk siet, mintegy elsőnek gratulál új külsejükhöz.

Még egy rövid simítás: villanyvasalóval, aztán boldogan távoznak. Most már nemcsak a nőimitátor hatányosan, hanem a hölgy is... A Mester büszke lehet művére...

második napon egy azzal megbízott gyermek cseréli ki, a régít átadja egy mosónőnek, aki tisztán hozza vissza.

Egy tizesztendő leány és fiú — a gyermekkert „veteránjai” — ügyelnek fel az ételek elkészítésére és a fegyelemre. A szükséges élelmicikket: — tej, hús, zöldség, gyümölcs — naponta szállítják a házba, ahol azokat maguk a gyermekek készítik el.

### FELNÖTTEKNEK TILOS A BELÉPÉS

A gyermekek csak egy esztendeig maradnak az intézetben, mivel hatesztendő korukat elérve, rendes iskolába kell járniok. Ott fog aztán eldölni, mennyiben különböznek azoktól a tanuló-társaitól, akik addig a szülei házában nevelkedtek. Az iskolába felnőtt nem léphet be.

Azáltal, hogy a kicsinyek korlátlan urai lesznek birodalmuknak s hogy valamennyi szükségletükről maguknak kell gondoskodniok, korán önállóságra nevelik őket. A terjedelmes parkban mindenféle növény és szelid állat lesz s így ott igazi természetismeretre tehetnek szert és testi ügyességre.

Ez az újfajta nevelőintézet minden bizonynal a legnagyobb meglepetéseket fogja nyújtani és egész Amerika nagy érdeklődéssel várja az első híreket a twelvetreei gyermekállamból.

**Budapestre utazók figyelmébe**

**MEDICO PENSIO**

**Bécsi-ucca 8.**

Város központjában.

**Meleg-hűvös folyóvíz, fürdőszoba**

Telefon minden szobában  
 Bútorangó ellátás.  
 Abszolút modern, kényelmes kiszolgálás.

**Mélyen leszállított árak**

## A szépség tehetség

Már régen nem titok, hogy a természet szép embereket teremt bár, de ennek a szépségnek megőrzését és tökéletesítését magára az emberre bizza. A test- és az arcápolás játszik ebben a főszerepet. Az arcbőrnek, mely minden külső behatásnak ki van téve, naponta rendszeresen szükség van azon anyagokra, melyek életképessé teszik. A bőr ideális tápláléka a tej: ezen a tényen alapszik a Milkuderm-milchfettcreme és a Milkuderm-Hautsahne, két, szakorvosok által elismert kiváló teljesítmény.

„Szovjet-Oroszországban megkezdődött a vég”

## Trockij újabb könyve Sztalin ellen

— „A tehetségtelenség, a bürokrácia, a kiméletlenség és egy ember lelkiismeretlensége rövidesen megsemmisítik az első munkás- és parasztállamot” —

A második öt éves terv utolsó évében olyan kivégzéssorozat indul meg, illetőleg folytatódik Oroszországban, amelyre példa még Oroszország történetében sem volt sohasem. A nagy és „látványos” perek egész sokasága igyekszik elszédíteni a világsajtót és azon van, hogy perrendtartásszerű módon bizonyítsa a vádak. Miről is van szó ezekben a perekben? Elsősorban arról, hogy a régi lenini gárda egész egyszerűen elszabotálta a szocializmust, japánokkal, németekkel, olaszokkal szövetséges, az országot elárulja, a kommunista-párt vezetőinek életére tör.

A külföld értetlenül áll a látványosan megrendezett perek előtt, amelyekben a vádlottak tökéletesen egyetértve a váddal, sorra beismerték a bűnöket. Lion Feuchtwanger írja „Moskva 1937.” című könyvében, hogy jelen volt a híres Radek—Pjatakov tárgyaláson és az volt a benyomása, hogy nem is vádlottakról van szó, hanem okos és tehetséges uriberekről, akik valami igazságot kutatnak, valamit meg akarnak egyezni magyarázni. Nyugodtság, majdnem derű közepette hangzóttak el az önvádak, amelyek azonnali halálbüntetéssel jártak.

Ugyanilyen hatalmas és jelentős tömegpör indult szerdán Moszkvában. Egy sereg nép biztos, tanár, mérnök ül ismét a vádlottak padján, hogy olyan bűnökért feleljen, amelyek csak a legsötétebb fehér gárdista gondolhatna ki. A vádlottak között van Grinko, az első öt éves terv pénzügy-politikai népbiztosa és az egész pénzügyi tervezet megalkotója.

Sztalin világhírű ellensége, Trockij, 1930 óta, amióta a Szovjetunió területét el kellett hagynia, a publicisztika minden eszközével küzd a sztalin rezsim ellen. Mivel ezek a perek szinte kivétel nélkül úgy épültek fel, hogy a vádlottak Trockij megbízásából követik el a hazaárulásnak e mérhetetlen sorozatát, Trockij, aki nem lehetett jelen a tárgyalásokon, két hatalmas könyvvel válaszol Sztalinnak. A két könyv címe La Revolution trahie (Az elárult forradalom) és Les crimes de Staline (Sztalin bűnei). Az utóbbi, amely most jelent meg, felgöngyöli a „trockijista” perek egész anyagát. Dokumentumokkal bizonyítja, hogy Sztalin vádjai egytől-egyig kóhalmányok.

### ELLENZÉK ÉS DIKTATURA

Trockij új könyvének gondolatmenetét a következőkben ismertetjük:

1923 óta új társadalmi osztály fejlődik ki a Szovjetunióban. Ez az osztály kezdetben kis számú bürokrata klikk volt, amely Sztalin körül csoportosult. Lassanként kezébe kerítette az egész államhatalmat, elsősorban a GPU-t, főbbséget szerzett a kommunista pártban és 1927-ben már elég erős volt ahhoz, hogy minden ellenzéki mozgalmat elnyomjon. Az ország aránylagosan stabil helyzete és az októberi forradalomnak még élő tradíciói azonban egyelőre teletelenség, sőt lehetetlennek tették

## Rablótámadás egy vasuti őrház ellen

Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatóságát táviratilag értesítették, hogy többen megtámadták a Reni és Abaclia közötti 256-os őrházat. A támadásról telefonon kapott értesítést a legközelebbi megálló főnöke, aki több munkással a helyszínre sietett. Petre Retea vasuti őrt az őrházban vértócsában, összeszúrkálva találták. A támadókat sikerült elfogni Matei Role és Stancov Ivan banditák személyében.

## Elköltözés miatt

**POSTAVUL-**  
nál Bul. Regina Mária 16.  
mostan olcsón vásárolhat  
**ruha- és felöltő**  
**szöveteket**

zetni. Hogy Sztalin a saját és a bürokrácia helyzetét megmentse, az öt éves terv és az erőszakos kollektivizálás sikertelenségének ódiómát másokra háritotta. Hogy ellenségeit ugyan ekkor megsemmisítse, Visinski, Vorosilov és a többiek segítségével kieszelte a trockijizmus meséjét.

Az ellenzék két csoportra oszlott. A jobboldalira: Bucharin, Rykov, Tomszki és a baloldalira: Trockij, Zinovjev, Kamenev, Radek. 1927-ben az ellenzék javarészt kapitulált Sztalin előtt. Az ellenszegülőket Szibériába vitték s nagyrészüket az évek folyamán kivégezték. Trockijt Törökországba száműzték, az ellenzék többi vezére 1927—28-ban meghódolt, de ennek ellenére a hatalmon kívülmaradtak, mely velük szemben bizalmatlan volt. A tömegek megvetették és elfelejtették őket. Politikailag valamennyi halott vált — a régi gárda felőlődött — az egy Trockijt kivéve, aki megalapítva a IV. Internacionálét, könyörtelen harcot indított ellenfele, Sztalin ellen. Sztalin joggal féltett, hogy Trockij erőteljes cikkei lángalobbanthatják a szenvedő orosz tömegek parázsló elégedetlenségét. Sztalin haditerve készen állt és ennek első lépése a Kirov-ügy volt.

## A „morális felelősség” a Kirov-ügyben

Egy Nikolajev nevű fiatal kommunista 1934 decemberében lelőtte Sztalin egyik tehetségtelen kreaturáját Kirovot. Az ügy magva: a GPU, mely legyen valami ürügye a készülő tömegkivégzésekre, egy terrorcsoportot szervezett naiv és lúszékeny fiatalemberekből. Hogy valóban megakarták-e Kirovot gyilkolni, vagy pedig Nikolajev félreértve a GPU intencióit, tulkorán lőtt, azt nem tudjuk. — írja Trockij. — De a GPU bűnrészessége nyilvánvaló. Bizonyítja ezt a Medvedj-féle per is, amelyben egy tucat GPU-ügynököt ítéltek el hosszabb-rövidebb szabadságvesztésre, mivel „bár tudtak a készülő merényletről, azt mégsem akadályozták meg”. Kirov meggyilkolása után Leningradban 200 embert végeztek ki s kezdetét vette a világtörténelem legrettegetesebb terrorja. Ezt követte az első Zinovjev-Kamenev per (1935 január). A két vádlott ekkor már felismeri, hogy a Kirov-féle gyilkosságban „morális felelőssége” van. Elismerik továbbá, hogy a kapitalizmust akarták visszaállítani. Ez utóbbi vád világszerte derűtséget keltett, hiszen nyilvánvaló, hogy Lenin munkatársai nem kapitalisták és nem is barátai a fasizmusnak.

## A férfigyengeség problémája

Az orvostudomány, mint minden téren, úgy a férfigyengeség kezelésének terén is erős haladást mutat fel.

Sok izgató szer hatott egy egyedüli alkalommal, de a szervezet nyomottságán nem tudott segíteni és képtelen volt a felírásra.

Azonban mást kerestek: egy oly szert, mely azáltal, hogy új erőt tud adni, közvetve hasson a nemi neuraszténia okaira. Ezen sajátságok bennfoglaltatnak a RETON-tablettákban.

A RETON-t a következőképen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és ezután egy nyolc—tíznapos szünet következik.

Egy RETON-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolcnapos kúrára elegendő.

A RETON-tabletták használatát mindenki megengedheti magának, mivel leszállított ára tubusonként 98 lei.

A második Zinovjev—Kamenev per már végre ment. Nemesak a külpolitikai ellenzéki kérdés volt a vád, hanem már a fentemlített hazaárulások egész sorozata: terrorizmus, trockijizmus, fasizmus. Maga a vádirat általánosságok között mozog, pozitívumok nélkül való, ezeket a pozitív adatokat Trockij — írja — megcáfolta egy nemzetközi ankét előtt. Rendkívül egyszerűen: az egyik vádlott például arról beszélt, hogy Trockij fiával találkozott Kopenhágában egy olyan nevű szállodában, amilyen nincs is Kopenhágában. Vagy hasonlóan nevenséges volt — írja Trockij — Pjatakov önvádja, aki beismerte, hogy Oslóba repült Trockijhoz, de Trockij adatokkal bizonyítja, hogy ugyanakkor egyáltalán nem tartózkodott Oslóban. De nem ez a fontos, hanem az a cél, hogy Sztalin Trockijt véglegesen kompromittálja az orosz tömegek előtt.

Az ok pedig nem volt más, mint hogy az ország szörnyű gazdasági helyzetének felelősségét idegenekre kellett háritani. A második öt éves terv ugyanis azt jósolta, hogy ezzel megszűnik a nyomor, a termelés ki fog terjedni a használati iparcikkekre és minden ember hozzájuthat majd életszükségletének leggyorsabb eszközeihez. A terv távolról sem sikerült úgy, ahogy elgondolták, különösen vonatkozik ez — írja Trockij — a mezőgazdasági termelésre, amelynek rentabilitása ugyanolyan mint 1913-ban volt. A nehézipar ugyan nagyon fejlődött, a hadsereget felszerelték, de a husz-

**SELECT:** d. e. 11.30, d. u. 3, 5, 7.15 és 9.30 órákor  
Két pompás cowboy-film egy műsorban!

**I. A titokzatos végrendelet**

Főszerepben BILL CODY

**II. A vadnyugat réme**

Főszerepben JOHN WAYNE

**CENTRAL:** d. u. 3 óráról folytatatosan, kétfős műsor olcsó helyekkel!

**I. Szárguldó szerelem**

DON AMÉCHE

**II. Érettségi** (Repria) Fodor László világhíres darabja.  
SIMONE SIMON, HERBERT MARSHALL

# Soha nem látott olcsóság MUZSAY férfiruha üzletében, Leszállított szabott árak!

éves szakadatlan nyomor megörölte még ennek a népnek az idegeit is.

## A RADEK—PJATAKOV-PER

A Radek—Pjatakov per (1937. január) körülbelül hasonló vádakkal illette a volt népbiztosi és a szovjet hajdan legnagyobb híri publicistáját. A fentiekhez még a szabotázs is járult. A vád itt is összeomlik a tények világánál. Védekezése közben Radek kerülő uton bemártja Bucharint és Putnát és már így kirajzolódik a jövődi körvonala. Radok viszont életben maradt.

## MIÉRT VÁLLALTÁK A VÁDAT A VÁDLOTTAK?

Amit Európa nem értett, az a vádlottak önbeismerése volt. Fel sem foghatták, hogy ezek az öreg bolsevik harcosok, akik sokszorosan megjárta a cári börtönöket és Szibériát, az Ochrana kínzókamráit, hogyan vallottak ilyen nyíltan saját bűnösségükről. Trockij megírja a GPU módszerét: ez a pszichikai tortúra. Nem igaz szerinte az, hogy a vádlottakat mindennap félholtra verték, nem igaz, hogy szérumokat fecskendeztek beléjük. Egyszerűen az történt, hogy mindennap olyankor vitték őket az udvarra sétálni, amikor tömegkivégzések folytak.

## TUCHACSEVSZKIJ

A legkeményebb ember is felőrödt az ilyen látványtól. Idegek felmorzsolódtak és így mit remélhettek? Vagy azonnal halált, vagy az életbenmaradást, amit megígérték nekik abban az esetben, ha vallani fognak. De akaraterejüket és önbecsülésüket is elvesztették, emberi roncok voltak, eszközök Sztalin és Visinski kezében. Hogyan is lehet elképzelni, hogy valaki bátran kiáll a bíróság elé egy olyan országban, amelynek megteremtéséért egy életen keresztül szenvedett és amely őt most megtagadja? — kérde Trockij.

A legnagyobb szenzációt azonban a híres Tuchacsevszkij-per mutatta. A hadsereg növekvő elégtelensége, az ország belső helyzete s a sztalini diktatura olyan feszültséget okozott, amely bizonytalanná tette az ország létét. Ezenkívül személyi okok is közrejátszottak a per kipattanásánál: a tehetséges Tuchacsevszkij és a tehetségtelen Vorosilov versengtek a hatalomért. Sztalin félt egy katonai diktatúrától, ezért preventív mérsárlást rendezett, hogy a hadsereget megfélemlítse. Magának a pernek kiindulópontja az volt, hogy Tuchacsevszkij tiltakozott Putna október perbefogása ellen. Sztalin — Vorosilov tanácsára — felmenti Tuchacsevszkijt állásából. Erre egy sereg tábornok tiltakozik. Valamennyit kivégzik.

## KI KÖVETKEZIK?

Trockij valószínűnek tartja, hogy a legközelebbi katonai áldozatok egyike vagy Budjonij, vagy Vorosilov lesz, akik halálos ellenségek. Sztalin egymás ellen játssza ki a két narsallt és így próbálja a helyzetet egyensúlyozni. De a hadsereg demoralizálása feltartózatlanul megindult. A kivégzett tábornokok az ország legtehetségesebb katonái voltak. Ma már csak az egy Budjonij jelenti a lehetőséget. Mégis azt írja Trockij, hogy az orosz hadsereg elsőrendű és minden valószínűség szerint győzni fog egy intervenció háborúban, ha csak az összes kapitalista hatalmak gyidőben össze nem fognak ellene. Sztalin eskatolvázott, értelmetlen külpolitikája, a frontpolitikája azonban nemsokára el fogja

érni célját.

A Szovjetunló forradalmi lendülete elvész, a nemzetközi proletariátus nem törődik majd egy olyan országgal, amely adott pillanatban nem tud megvédeni egy olyan országot, mint Spanyolország, hanem a szövetségeseivel, Blummal, Jouhaux-val és Chautemps-sel benem avatkozósi kongresszusokon szaval, Angliának kegyelt keresi, ugyanakkor, amikor — Trockij állítása szerint — Anglia nyíltan szovjetellenes politikát folytat.

Nem butaság, nem örültség az, ami Sztalint vezeti — állítja Trockij. — Egész egyszerűen diktátora annak az új osztálynak, amely családtagjaival együtt mintegy 15 millióra tehető. Eppen egy osztály érdekeit képviseli, mint a fasiszmusok, de Hitler és Mussolini invenciója és politikai érzéke nélkül. A legnagyobb sértés, amit Trockij Sztalin feléhez vág, talán az, hogy a diktátor nem tud egy ép mondatot leírni oroszul. A tehetségtelenség, bürokrácia és kíméletlenség rövidesen megtermik gyümölcsüket és meg fogják semmisíteni egy ember lelkiismeretlensége miatt az első munkás- és parasztállamot. A most folyó Bucharin—Rykov perre vonatkozólag közli Trockij, hogy ő már 1937. júniusában megmondta, hogy ez be fog következni. A vádak szinte szóról szóra egyeznek Trockij jóslatával.

Jelenleg az a helyzet, — fejezte be Trockij — hogy Sztalin és klikkje mindenkitől fél, még az öreg „meddön átkozódó” Trockijtól is. A áldozatait mind szélesebb körből szedi: ez a vég kezdete.

# POSTAVARIA H. WIESEL

a Bul. Reg. Maria 24. alá helyezett üzletébe megérkeztek a legszebb Scherg, Zimmermann és Electa szövetek férfi felöltő és női kabát különlegességek. Oriási választék a legolcsóbb gyári árban!

## Függetlenségének 60 éves évfordulóját ünnepelte Bulgária

Szofia. Ünnepélyes külsőségek között tartotta meg függetlenségének és önállóságának 60. évfordulóját Bulgária. Ebből az alkalomból az egész ország lobogódiszbe öltözött és délelőtt minden templomban hálaadó istentisztelet tartottak. Szofíában az ünnepi istentiszteleten megjelent maga Boris király is kormányának kíséretében.

## 1.107.850 ember tűnt el tavaly Amerikában

398.913-nak végleg nyoma veszett

Newyorkból jelentik: A newyorki rendőrfőnökség most adta ki 1937. évi kimutatását az eltűntekről. A statisztika szerint naponta 3000 azoknak a száma, akiket hozzátartozóik keresnek és a múlt évben 1.107.850 esetet jelentettek be, de ebből csak 417.567 eltűnt után nyomozott a rendőrség, az esetek túlnyomóan nagy számában nem a rendőrség, hanem a magándetektív-vállalatok nyomoznak, mert a hozzátartozók inkább bíznak ezekben. Az amerikai magándetektív-vállalatok majdnem kizárólag eltűntek keresésével foglalkoznak. Érdekes a kimutatásban, hogy kétszer annyi férfi tűnik el, mint nő. A statisztika szerint 1937-ben az eltűnés oka 580.126 esetben nyomozható adósság volt, messze ezután következnek a sorban azok, akik csalásokért, vagy más bűncselekmények miatt a büntetés elől szöknek meg. Kerek 130.000 házasság tűnt el 1937-ben, mert türelmetlenül vált számára a házasságot. Rengeteg azoknak a szülőknek a száma, akik eltűnt fiukat keresik. A nyomozás e tekintetben arra vezetett, hogy a fiatal emberek főleg

## Jól elviselhető —

amellett gyors és biztos hatása — ez a



Egy kísérlet — és Ön is szívesen fogja előnyben részesíteni ezen jól bevált ssert hüléses megbetegedéseknél, gripa, rheuma, köszvény, ülőidegzsába, ideg- és fejfájásnál.

Csomagolás: 42, 14 és 8 tablettával.

## Adóügyében pernyertes lett egy aradi árva- és aggmenház

Közhasznu alapítványok nem kötelesek egyenérték adót fizetni

Timisoara. Az elmúlt évben az aradi Ftischer Eliz árva- és aggmenház alapítványt és a Splizer Ignác féle öregek otthonát az adókövető hatóságok 50—60 ezer lei egyenérték-adóval sújtották, azzal az indokolással, hogy ebben az esetben is holtkező-vagyronról van szó, amely elidegeníthetetlen. A két jótékonycélu alapítvány a megadóztatás ellen fellebbezést jelentett be és az adófellebbezési bizottság az adókövetést megsemmisítette. A határozat ellen a kincstár élt semmisségi panasszal a timisoarai ítélőtáblánál, amely most tárgyalta az elvi jelentőségi ügyet. A tárgyaláson dr. Várnai Miklós ügyvéd az alapítványok képviselőjében fejtette, hogy jelen esetben közhasznu intézményről van szó, amelyekre nem vonatkozik az egyenértékadó kötelezettsége. A tábla helyt adott ennek az érvelésnek és a kincstár felfolyamodását elutasította. Döntésében kimondta a tábla, hogy közhasznu alapítványok nem kötelesek egyenérték adót fizetni.

## Titokzatos hajóroncs a tengeren

Constanta. A kikötői kapitányságot az Esturia nevű, angol lobogó alatt haladó hajó kapitánya szikratáviró utján értesítette, hogy a 31 hosszúsági és 44 szélességi fok alatt hajóroncsot talált. Azt hiszik, hogy a roncs a Lady I. nevű yachté, amely két hónappal ezelőtt indult el az olasz vizekről körútra. Amióta a yacht a Fekete tengerre érkezett, mit sem tudnak sorsa felől. Azt hiszik, hogy a vihar következtében szerencsétlenül járt. Mután a személyzet közül senkit sem találtak meg, valószínűnek tartják, hogy valamelyik közben járó hajó megmentette őket, de az sincs kizárva, hogy valamennyien vízbefulladtak.

## Az Ön szállodája Budapesten a Corvin szálloda

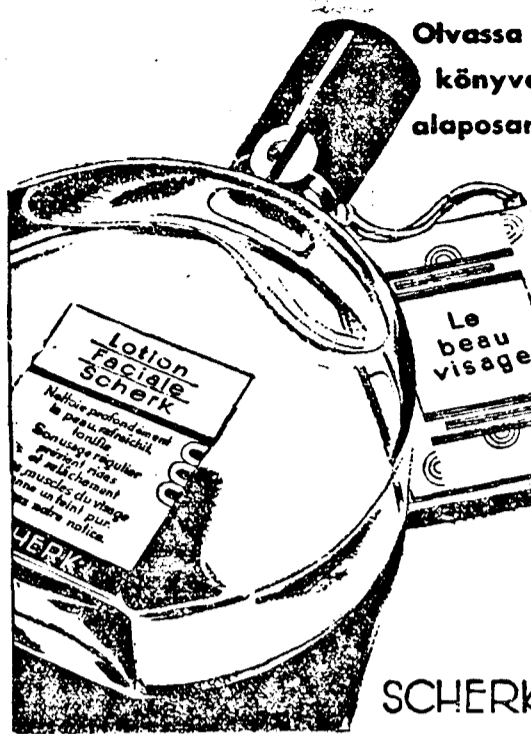
Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett, Vll., Ceokonai-utca 14.

Tökéletes modern komfort. — Folyóvíz és központi fűtés minden szobában.

Budapest valamennyi villamos vasúta és autóbussza a hotel közvetlen közelében, Egyégyes szobák már 8 pengőtől, kétágyas szobák 6 pengőtől, teljes panzió 6.50 pengő

## A népesedési hivatal felhívása

Az aradi népesedési hivatal felszólítja: Barta Jenő, Mocioni ucca 6, Reisz József, Coşbuc ucca 16, Weisz Jusztina, C. Paulian ut 11, özv. Reisinger Sámuelné, Regele Ferdinand ut 22, dr. Valkó Dezső, Marie Chendi ucca 1, Réder Lajos, Oituz ucca, Messer Armin, Stroescu ucca 7, Váradi Imre, Aurel Vlaicu ut 148, özv. Feld Mórné, Mocioni ucca 14, Weisz Oszkár, Carol körut 67, Vágó János, Mátyás Şaguma ut 19, Deutsch Miksa, Luptei tér 17, Keppich István, Banatului ut 2, Hubert Józsefné, Mocioni ucca 30, özv. Halpern Miksáné, A. Iancu tér 18, özv. Klein Jakabné, Gr. Alexandrescu 8, Klein Pál, Gr. Alexandrescu ucca 8, Klein István, Gr. Alexandrescu ucca 8, Klein Ella, Gr. Alexandrescu ucca 8, dr. Kele Sándor, Ştefan C. Pop ucca 14, özv. Braun Vilmosné, B. Cârţan ucca 11, Braun Sándor, B. Cârţan ucca 11, Egri Sándor, Badea Cârţan ucca 10, szám alatt lakó aradi és özv. Schwartz Zsigmondné, Timişoara, Romul ucca 22, szám alatti lakost, hogy a legsürgősebben közöljék személyi adataikat a népesedési hivattal, mert ellenkező esetben nem kaphatják meg a kérvényezett okmányokat.



Olvassa el a Scherk arcviz üvegen levő kis könyvecskét. Látni fogja, hogy csak az alaposan megtisztított bőr friss és szép, csak

ez bir az egészséges szépség vonzóerejével. Scherk arcviz tökéletesen megtisztítja a bőrt és az arcot ruganyossá, gyengéddé és rózsássá teszi. Üvegek à Lei 62,103,164,300,475

Ez a könyv megad minden felvilágosítást

SCHERK PARIS - BERLIN - NEW YORK

# SEYSS-INQUART dr.

Érdekes adatok Ausztria új emberéről. — „Fel kell áldoznom jövedelem felét” — Barátság, amely a lövészárokból kezdődött

Bécsből jelentik: Dr. Arthur Seyss-Inquart kétségkívül a legübbet emlegetett emberek egyike az utóbbi időben, hiszen olyan időben került az érdeklődés középpontjába, mikor az egész világ figyelmébe Ausztria felé irányult. Érdekes dolgokat beszélnek Bécsben az új osztrák belügyminiszteréről, vagy ahogy másképp nevezik, „Ausztria új emberéről”.

A legismertebb osztrák nagyipari ügyvéd irodájában hosszabb idő óta tárgyalt egy délután az osztrák közgazdasági élet egyik ismert vezére az ügyvéddel. Nagy polgári per alapvonalait tárgyalták le. Pontosan egymillió schillingről volt szó. Egyszer csak megszólalt a telefon és az ügyvédet kérték a készülékhez. A nagyiparos meglepődve hallotta, hogy az ügyvéd a szövetségi kancellárral beszél. Amikor azután az ügyvéd: dr. Arthur Seyss-Inquart letette a hallgatót, megkérdezte:

— Lehet gratulálni?

Az ügyvéd mosolygott és vállát vonogatta.

— Majd kiderül a ma éjszakai tanácskozáson. De ha miniszter leszek, fel kell áldoznom jövedelem felét a megtiszteltetésért.

A nagyiparos csodálkozott.

— Pedig így van — mondotta Seyss-Inquart, — mert az itteni törvények szerint minden óráért, amit mint miniszter töltök el, pontosan a felét kapom anna, amit mint ügyvéd keresek meg.

### AZ AMATŐR KERTÉSZ ÉS TURISTA

A fenti anekdotát napokig terjesztették Bécsben és a tréfás történetnek az az előnye, hogy igazságát pontosan meg lehet állapítani. Mindenben egyezik az az állítás, hogy Bécs legjobban elismert nagyipari ügyvédje a Semperit gummiüvegek szindikátusa, az Alpinex társaság tanácskozási technikus nagy anyagi veszteségeket szenvedett amikor belépett a Schuschnigg kormányba. De hiszen éppen azért tették meg belügyminiszternek, mivel egyrészt bizalmasa volt Schuschniggnek, rendkívül jó viszonyban van Hitlerrel és ezenfelül anyagilag teljesen érdektelen ember. Jómódu, jólkereső ügyvéd volt Seyss-Inquart, akinek nagyon szép háza van Bécs környékén. E házban lakik felesége, 14 éves fia és két leánya, akik közül az egyik 11, a másik 16 éves. Az idősebbik leányt, Inget, egész Bécs mint híres szépséget ismeri. Ha dr. Seyss-Inquart hét végét nyugodtan el tudja tölteni odahaza, első útja a szerszámkamrába vezet, ahonnan előveszi az ásót, meg a kapát és elmegy a kertbe dolgozni. Szenvedélyes műkedvelő kertész és ha a földieper szépen fejlődik a kertben, legalább annyira örül neki, mintha egy milliót pert megnyer. Még egy dolog érdekli a kertészetben kívül és ez az alpinizmus. Szenvedélyes turista, bár legnagyobb bánatára le kell mondania a nagy túrákról, mert harctéri sebesülése következtében kissé bicog. De viszont e háborús időből való a barátság azzal a férfival, aki ma Ausztria sorsát irányítja.

1918. őszén az egyik olasz fogolytábor barakkjában osztrák katonák ültek és arra figyeltek, mit jallani az Isonzo felől. A császárhadászok megkérlik utolsó rohamukat az olasz front ellen és a utlovok aggódva hallgatják a tompa morgást és

csatataj közeledését. Hátha megfordul a hadiszerecsenre? Csak egy fiatalember ült teljesen magányosan, kezét füllére szoritva és olvas. Könyveit hátizsákjában magával hozta az olasz fogságba. Valamennyi könyv jogi munka és a fiatalember arról beszél, hogy a háború bevégeztével nyomban leteszi a szükséges vizsgákat. Arra a pillanatra gondol, amikor majd egy bécsi iroda a tájára felszegzi névtábláját, amely így szól: „Dr. Kurt von Schuschnigg, ügyvéd”.

Még röviddel a roham előtt, amelynek során olasz fogságba került, barátjával, a fiatal tiszttel, aki a szomszédos osztagot vezényelte, jogi kérdésekről vitatkozott. Ez a fiatal tiszt is jogász volt, úgy hívták, hogy Seyss-Inquart. Vajjon él-e még? Schuschnigg akkor látta utoljára amikor egy gránátszilánk lábán találta és összeesett a lövészárokból.

## Tavaszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít

ALEXANDRU KNAPP SANDOR

modernül berendezett vállalata  
Arad, Str. Brătianu 11. — Str. Episcopul Radu 10.

### IGLAU

Az Isonzo melletti lövészárokból ered az a barátság, amely most hivatalosan is kifejezést kapott azzal, hogy Schuschnigg, a kancellár belügyminiszternek hívta meg régi bajtársát Seyss-Inquartot. Mindketten régi osztrák hivatalnoki családból származnak. Seyss-Inquart apja tanár volt Iglau és a várostól három órányi járásra levő Stannern nevű faluban kis birtoka is volt. Itt született Arthur is 1892-ben. Gyerekkori pajtásai a munkások fiából kerültek ki és tőlük tanulta meg a gyári munka alapelemeit. Ennek később nagy hasznát vette ügyvéd korában. Szép idők voltak ezek és amikor apja később az olasz német gimnáziumban lett tanár, majd pedig kinevezték a prágai német gimnázium igazgatójának, megkapta a stannerni kuriát és a fiatalember minden szabad-

Kellemes közérzet...



Központi kórházban a neurológiai osztályon a nagyüzemi hatású NEURALGINE JURIST

ságát itt töltötte. Már ekkor is sokat dolgozott ásóval és kapával a kertben.

A háború után erősen érdeklődött dr. Seyss-Inquart, a fiatal ügyvéd a politika iránt és főként a nagy német törekvésekkel, meg az „Anschluss” problémájával foglalkozott. Neki és néhány más osztrák politikusnak köszönhető, hogy 1925-ben megalakult az osztrák—német népszövetség, amely elő akarta készíteni Ausztria Németországhoz való csatlakozását. Ehhez a mozgalomhoz tartozott a többek között az akkori német birodalmi gyűlés elnöke, a szociáldemokrata Paul Loebe, valamint dr. Julius Curtius, akit 1929-ben neveztek ki birodalmi külügyminiszterre. Azt beszélik, hogy Seyss-Inquart volt ennek a népszövetségnek a szakembere, aki annakidején megtervezte a német—osztrák vámuniót. Ez a terv azonban meghiúsult, mint ismeretes a nyugati hatalmak ellenállásán és Curtius bukásával lekerült a napirendről. Ugyátszik, hogy Seyss-Inquart régi álma a szoroson Németországhoz tartozó Ausztriáról most a megvalósulás stádiumába lép.

## Ujabb leleplezések a „csuklyás” összeesküvés ügyében

Páris. A francia csuklyásösszeesküvés ügyében folyó nyomozás során ujabb ismételt feltűnésteltető leleplezések történtek. A „Martin” szerint a hatóságok megállapították, hogy az összeesküvők a párisi „Pasteur” intézetből nagymennyiségű veszélyes károsító csírákat akartak beszerezni, de kísérletük nem sikerült. Megállapították, hogy az anettek kőbányájában talált gépfegyverek az egyik saint-denis-i erőd-ből származnak. Letartóztatták Francois Gheorghe ismert francia nagyiparost azzal a váddal, hogy az összeesküvőket fegyverrel és robbanó anyagokkal látta el.

## Kezden este 7 óráig lehet jelentkezni a budapesti sportvonatra

Az utazás ára 1.320 lei

Március 8-án, kedden este 7 órakor zárul a beiratkozás a március 15-én induló sportvonatra. A sportvonat utasai öt és fél napot maradnak Budapesten és március 20-án este indulnak onnan vissza.

A beiratkozáshoz csak egy fényképes és a személyazonossági igazoló irat kell, mint például a személyazonossági igazolvány, vagy egy CFR. carnet, vagy a katonai livret, vagy egy lejárt utlevél, stb., minden más irat nélkül.

Az utasok 3. osztályú Máv. Pulman-vagonokban fognak utazni, minden utasnak a helye számolva van, és ülőhelyének a száma pontosan fel van tüntetve a részvételi jegyén, amelyet a menetjegyjroda a beiratkozásnál rögtön kiállít.

Az utasok annyi pénzt vihetnek magukkal, mint a rendes utlevéllel utazók, vagyis 30 pengőt, 1000 leiért más valutát és 2000 leit ércpézen.

A beiratkozás a Wagons-Lits/Cook Menetjegyjrodában folyik, a Minorita-palotában.



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... ..20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

### Irodalmi „dublék”

Mint a csillogó ékszerek között helyet kapott a dublé, az irodalomtechnikában is otthonosá lett a dublé, a kifelé kényesen tündöklő mezbe burkolt, befuttatott fogadottgyermek. Ezek a névtelen irodalmárok szemrebbetés és minden becsvágy nélkül adják el pénzért termékeiket, hogy a „szerzők” aláírásukkal ellátva süttessék magukat a dícsőség fényében. A pesti szindarabipar halomra gyártja a dublékat, igazi hazája mégis azonban a korlátlan lehetőségek hazája: Amerika. Igen jövedelmező iparág, ami a legnagyobb titokban virágzik, ösödök óta. Állítólag Caesar híres mondása, veni, vidi, vici (jöttem, láttam, győztem) szövegében állott íródeákjától származik éppen úgy, mint Napoleonnak logikus, talpraesett megjegyzésével, jelzavai és nyilatkozatai is a kísérőbe tartozó írók szellemi szikrái. Fred Baer, a Gostwitsers Bureau tulajdonosa a világháború alatt analfabéta katonák leveleit írta, háború után — mint munkanélküli — „irodalmi dublé”-íródat nyitott és ma ott tart, hogy százhusz író foglalkoztat állandóan, nagy tehetségeket és egyszerű szoldos írókat. Író és „szerző” sohasem látják egymást, a titoktartás épp oly kötelező, mint az orvosi vagy ügyvédi szakmában. Rooseveltt „New-Deal”-embere évi 50.000 dollár honoráriumot kap, sőt újabb az Egyesült Államokban szónokdublék is szerepelnek a mikrofon előtt, mint ahogy hangosfilmmel szerepeltetik a dublénekeseket. Tultermékeny írók, mint Edgar Wallace állandóan gyanu alatt álltak, hogy műveik nagyrésze közönséges dublé. Pénzszerzés céljából az idősebb Dumas mellett egész gárda működött, amiről fia értesülve, nem nagy csodálójá volt atyja működésének. Egy véletlen találkozásnál mikor az öreg flától megkérdezte, hogy olvast-e utolsó regényét, az röviden válaszolt: „Nem, te olvastad?” — erről aztán egész Páris suttogott. Nemrég hozta nyilvánosságra Frank Scully, hogy Shaw szenzációs életrajzának ő a tulajdonképpeni írója, nem Frank Harris, aki jegyezte a művet. Lindbergnek a világlapokban megjelent közleményeit Charliste MacDonald írta, Henry Ford önélet rajza és az abban foglalt bölcs tanácsok a világ számára Samuel Crowtheről származnak. A gyakorlat mutatja, hogy ezek az irodalmi dublék éppen úgy megtévesztik és valódi értékeknek hiszik az olvasótömegek, mint ahogy a dámák dublé-ékszerei is a legnagyobb irigységet váltják ki a barátnők körében, mintha valódi briliánsok és platinák lennének.

— IDŐJÓSLAT. Északnyugati szél, kevés felhő, reggel többhelyütt ködképződés, a nappali hőmérséklet emelkedése várható.

— Kormányebéd a pátriárka-miniszterelnök-nél. Bucurestiből jelentik: Cristea Miron miniszterelnök-patriárcha vasnapra ebédre hívta meg a kormány valamennyi tagját.

— Tovább folynak országsszerte az eskütételek. Bucurestiből jelentik: Valamennyi fővárosi köznevelési hivatalban, ugyisint az egész országban ma folytatták az eskütételt az új alkotmányra.

— Egyetemközi tanács. Bucurestiből jelentik: Az egyetemközi tanács ma deicélt tartott ülést a nemzetnevelésiügyi miniszteriumban lamandi kultusz miniszter elnöklété mellett. Az ülésen az összes egyetemek dékánjai és rektorai résztvettek.

— Javul Averescu egészségi állapota. Bucurestiből jelentik: Averescu marsall hosszabb idő óta betegeskedett és kénytelen volt a szobát őrizni. Mára olyan jelentős javulás állt be a politikai egészségi állapotában, hogy elhagyhatta lakását.

— Hoover — prágai disz doktor. Prágából jelentik: Hoover, az Egyesült-Államok volt elnökét ma délben a Károly egyetem bölcsészeti fakultásán disz doktorrá avatták. Délután Hoover Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnököt látogatta meg, este pedig Benes köztársasági elnökkel együtt az amerikai nagykövetség estélyén vesz részt. Vasárnap Hoover Karlsbadba látogat és hétfőn Berliabbe utazik.

— AZ ÉV ŐSZÉN SZÜNIK MEG AZ ESKÜDT-SZÉK MŰKÖDÉSE. Bucurestiből jelentik: Mint ismeretes, az ország új alkotmányának egyik szakasza az allg éve létesített esküdtzéki intézményt megszüntette. A II. Carol büntetőtörvénykönyvet természetesen ezután összhangba kell hozni országunk alaptörvényével. Tekintettel arra, hogy az esküdtzések kompetenciáját átvevő törvénysszékek számára ez az intézkedés hosszabb ideig tartó munkálatokat igényel, az esküdtzéki intézmény csupán ez év őszén fogja megszűntetni működését.

### Legmodernebb

ruhaszövetek olcsó  
árúsítása. Kabát és  
kóstüm szövetuj-  
donságok megérkeztek.

## SZMUTNY

női divat- és kecske-ruházás-  
zába. Strada Metlanu 2-4.

Tekintse meg  
kírákatáimat!

### Hormon a fülbajok ellen

Zajicek főorvos, a Wiener Medizinische Wochenschrift legutóbbi számában beszámol a nagyothallás ellen hormonnal folytatott érdekes kísérleteiről. Sok évi tudományos munkával sikerült egy hormonkezelést előállítania, amellyel ha bedörzsölik a nagyothalló beteg fülének környékét, hallása már az első bedörzsölés után háromszorosan megjavul. Hormonját a fül egyensúlyozó szervének, a labirintusnak folyadékából állítja elő Zajicek dr., de minden kémiai vagy hőhatás igénybevétele nélkül, mert ezek, mint kísérletei bizonyítják, megfosztják gyógyhatásától az anyagot.

— Halálozás. Özv. Hoffmann Lipótné, szül. Steiner Netty, 82 éves korában e hó 5-én elhunyt. Temetése ma, vasárnap fél 12 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházából. Az elhunytban Kleits Vilmos anyósát gyászolja.

**Finom női és  
férfi fehérnemű**  
ujdonságok érkeztek

**Ruttkay & Botye** céghez

Arad, Bul. Regina Maria 8. sz.  
Telefon: 2625.

— Aranyérnél és béldugulásnál, valamint az ezekkel járó derékiájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamok esetén reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez. Kérdezze meg orvosát.

— Cucu Vasile dr. városi főorvos hazaérkezett. Az a háromtagú bizottság, amely Cucu Vasile dr. városi főorvos vezetésével a fővárosba utazott, hogy az orvosok és gyógyszerészek diplomáját az illetékes hatóságokhoz eljuttassák, visszaérkezett Aradra. A bizottság a beadott okmányokról külön-külön elismervényt kapott és ezeket átadják az érdekelteknek.

### Jóltöltött ur



— Bizony, nyolc szobónál voltam, míg  
végre rákaptam a megfélemlőre...  
— Nahát, ez igazán jellemző a hitelvi-  
szonyainkra!

### A mérnök-egyesület hangulatos táncos tea-estje

Az országos mérnökegyesület aradi tagozata nagyszabású teaestélyt rendezett a „Palace”-kávéházban. A kitünően sikerült teaestély szigorúan zártkörű volt, ezen az estén csak azok vehettek részt, akik névreszóló meghívót kaptak.

Este 10 órakor érkeztek az első meghívottak, akik a szmokingos rendezőgárda sorfala előtt vették ki a helyi előkelő román társadalomból. A rendkívül hangulatos mulatság kitünő megrendezéséért Toma Serbănescu, Sincai mérnök és Botiş mérnök főrendezőket és a mérnöki kar valamennyi tagját, — akik lelkesen járadoztak a mérnök-estés sikeréért — illeti az osztatlan elismerés. Az aradi mérnökök kellemes, vidám hangulatban lezajlott teaestje csak a hajnali órákban ért véget.

A szigorúan zártkörű teaestélyen megjelent Dobriceanu Mihail ezredes, vármegyei prefektus, Dragomirescu Hariton tábornok, Mailescu ezredes, Petre Popescu munkügyi vezérinspektor, Jura inspektor, Traian Butoiescu mérnök és még számosan a helyi előkelő román társadalomból. A rendkívül hangulatos mulatság kitünő megrendezéséért Toma Serbănescu, Sincai mérnök és Botiş mérnök főrendezőket és a mérnöki kar valamennyi tagját, — akik lelkesen járadoztak a mérnök-estés sikeréért — illeti az osztatlan elismerés. Az aradi mérnökök kellemes, vidám hangulatban lezajlott teaestje csak a hajnali órákban ért véget.

### Szerdán mond nagy külpolitikai programbeszédet a jugoszláv kormányelnök

Belgrádból jelentik: Sztójadinovics miniszterelnök és külügyminiszter szerdán, március 9-én a képviselőház költségvetési vitája közben nagyszabású külpolitikai beszédet mond, amelynek során kitér az általános külpolitikai helyzetre s Jugoszlávia külpolitikájára.

— A polgármester felhívása Aradváros közönségéhez. Mint már jelentettük, Orezeanu Romulus polgármester magánfeleket pénteken déli 12 és 1 óra között fogad. A polgármester arra kéri a közönséget, hogy csakis olyan ügyekben jelentkezzen nála, amelyek valóban csak személyesen intézhetők el, míg a többi ügyekben írásos kérvény útján forduljanak hozzá. Névtelen leveleket a polgármester nem vesz figyelembe.

— Eljegyzés. Rein Sára (Arad) és Kaufmann Andor (Moneasa) jegyesek. Minden külön értesítés helyett.

— JÓNÁS ALADÁR BUTORKIÁLLITÁSÁT el no felelje megtekinteni, mielőtt butorait megvásárolja.

— ERÉLYESEN CAFOLJAK, HOGY VILMA HOLLAND KIRALYNŐ LEANYA JAVARA LE-MONDANA A TRÓNRA. Hágából jelentik: Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el, hogy Vilma holland királynő a közeljövőben lemond a trónról leánya, Julianna trónörökösné javára. Ezekkel a hírekkel kapcsolatban most hivatalos cáfolatot adtak ki, mely megállapítja, hogy a híresztelések nem egyebek vakmerő és buta kitalálásoknál.

Ne halassa sorsjegyvásárlását az utolsó napokkal Vegyen még ma egy szerencsés Goldschmidt sorsjegyet. Huzás 15-én.

— Balogh Ernő dr. főorvos gyásza. Balogh Ferenc Marghita község 36 éven keresztül volt református lelki pásztorja 69 esztendőskorában Ghirison elhunyt. A lelkes ősrégi kálvinista családból származott, fia volt a debreceni református teológiai nagyhirű professzorának: Balogh Ferencnek. Harminchat éven keresztül szolgálta az egyházat, nagy szeretet és megbecsülés vette körül. Minden közügyből, kulturális és társadalmi mozgalomból bőven kivette részét. Öt évvel ezelőtt vonult nyugalmába és ekkor költözött a Salaj-megyei Ghirisa. Pár héttel ezelőtt súlyos betegség támadta meg és legyöngült szervezete nem bírta legyőzni a betegséget. Az elhunytban dr. Balogh Ernő a kitünő aradmegyei Ineu községbeli igazgató-főorvos, az ismert író és Balogh István debreceni táblabíró testvértiket gyászolják. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

### Váratlanul hazarendelték a szovjet varsói katonai attaséját

Varsóból jelentik: Rybalko ezredes, a szovjet katonai attaséját hirtelen visszahívták Moszkvába. A varsói szovjetnagykövet kijelentette, hogy nem tudja, mikor tér vissza az ezredes és szerinte hirtelen eltávozását fia balesetével hozzák kapcsolatba. Az ezredes tagja volt a szovjet vezérkarának és lehetséges, hogy visszahívása kapcsolatban áll Jergorov volt vezérkari főnök elmozdításával.



# Vannak-e Önnek lábfájdalmak?

Keresse fel a **SALVATOR**-éég  
talpbetét osztályát **ARAD, P. AVRAM IANCU**  
21. SZ. - TELEFON: 15-71.

## Tudja-e?

Hogy Anjou Máriának, VII. Károly francia király hitvesének mindössze két ingje volt. Boleyn Anna csak hárommal rendelkezett és II. Károly angol király egész fehérműködésére összesen három ingből és hét zsebkendőből állt. A régiéknél tehát tényleg vágott a mondás: „egy a testen, egy a kerítésen”.

Hogy a régi arák és asszonyok nem ismerték a műtuskoszort, hanem porcellánból készült fejékekkel díszítették magukat, ha oltárhoz mentek, vagy nagyon előkelő helyen jelentek meg.

Szerelemes dalt énekelni egy nőhöz, vagy pedig verset írni különösen az északi népeknél még a XVII. században is fejvesztéssel járó bűnök számított. Egyszeren rabolt csóként feltétlenül halál járt. A puritánság ily mérve dacára a legújabb megállapítások szerint, majdnem ugyanannyi erkölcsbevágó vétek történt, mint ma.

Hogy a hegyi kristályt, ezt a tiszta, hideg, átlátszó féláragyvet, amit lóként alpesti barlangokban találnak, valamikor a legerősebb így termékének tekintették. A római hölgyeknél divat volt, hogy ilyen hegyikristályt gömbalakúvá formáltattak és különösen meleg napokon a tenyereikben forgatták, mintha az tényleg jégből való lenne. Kleopátra a meleg napokban hegyikristályból készült nyakéket és diadémot viselt és beképzelt magának, hogy ez nagyon bűsít.

— AZ ECHO DE PARIS NEM SZÜNİK MEG, CSAK TULAJDONOST VÁLTOZTAT. Párisból jelentik: Nagy meglepetést keltett az a hír, hogy a francia jobboldal harcos lapja és egyúttal talán a legrégebb francia újság, az Echo de Paris megszűnik. Most kiderült, hogy a lap nem szűnik meg, hanem csak tulajdonost változtat és még az eddiginél is erősebben fogja képviselni az ellenzék politikáját a francia sajtóban. Az Echo de Paris, amelynek a francia vezérkarhoz való szoros kapcsolatai közismertek, olyan pénzcsoport támogatását nyerte meg, amely szinte korlátlan gazdasági eszközöket bocsát a szerkesztőség rendelkezésére.

— Dr. Szilágyi Magda hazaérkezett, niből rendel Str. Gen. Berthelot 6. alatt.

## Weinfeld Rózi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 22-92.

— Új ügyvédi iroda Aradon. Dr. Kalkó Károly ismert aradi fiatal ügyvéd irodáját a Bratianu-uca 7. szám alatt megnyitotta.

— **TEMPLOMI ÜNNEPEL A REFORMATUS TEMPLOMBAN.** Érdekes vendége lesz a református egyháznak. Szerdán, március 9-én, Aradra érkezik Bécsből dr. Reisner Ede, a zsidósághoz való közeledés munkájára alakult nemzetközi bizottság (The committee international for the Christian approach to the Jews.) vezetőjére. Ez alkalommal este 7 órakor a református templomban dr. Reisner templomi ünnepély keretében előadást tart „A kereszténység és a zsidóság” címen. Tanulmányosnak és utbaigazítónak ígérkezik dr. Reisner előadása abból a szempontból is, hogy Európa jövőjének értelmisége milyen eszközöket ajánl ennek a kérdésnek rendezésére. Dr. Reisner Coultter Tamás oluji skót lelkész kíséri. A nagyjelentőségű előadása felhívjuk olvasóink figyelmét.

## „Joe Brown” a csodálatos

— Dr. Princz Emma belgyógyász hazaérkezett, ismét rendel Str. I. Chendi 6. sz. alatt.

— Olvasóink figyelmét külön is felhívjuk a „POSTAVUL” posztóruház hirdetésére. A „Postavul”, mely egy esztendő fennállása óta szolid üzleti elveivel egyike lett a legkeresettebb bevásárlási helyeknek, üzlethelyiségének váratlan felmondása következtében tavaszi és nyári újdonságokkal jól felszerelt raktárát a költözködés következtében gyári áron kénytelen áruba bocsátani. Aki tehát tavaszi és nyári felöltő- és ruhaszövetelt könnyen akarja beszerezni, ne mulassza el a „POSTAVUL” üzletét (Bul. Reg. Maria 16.) mielőbb felkeresni.

— A „Societatea pentru Ajutor Mutual a Pensionerilor din Arad și Județ” (Nyugdíjasok Közös Segélyező Egyesülete) Bulevardul Regina Maria Nr. 18. Ertesítjük tagjainkat, hogy az évi rendes közgyűlést f. év március 13-án, vasárnap délután 3 órakor, s ha esetleg nem lesz elegendő tag jelen, hogy az alapszabályoknak megfelelőleg határozatképes legyen, úgy f. hó 20-án ugyancsak délután 3 órakor tartjuk meg. Targysorozat: 1. Előki és tisztviselői évi jelentések. 2. Az évi számadási zárlat és mérleg megállapítása és jóváhagyása. 3. Az 1938. évi költségvetési előirányzat bemutatása és elfogadása. 4. Az alapszabályok módosítására vonatkozó előterjesztés. A közgyűlést megelőzőleg szombaton f. hó 12-én délután 4 órakor az állandó választmányi rendes havi ülést tart. A vasuti igazolványok érvényesíthetés céljából beadandók. A 60 %-os kedvezményes tűzfizességek kérvények meg előjegyezhetők. Teodor Stán elnök.

## ÉLET

Írta: K. VAS ANNA.

Köz hely az élet, nincs benne semmi új. Viharzik ma, holnap meg elcsitul. Nem jön meg, ember, sohasem az eszed? Bobózat ez s te drámának veszed.

— Feloszlatták a CFR legyelemi bizottságokat is. Bucurestiből jelentik: A március 2-án kelt királyi rendelet értelmében a CFR, vasutiságatóság elkendelte a köztisztviselői törvény vonatkozó rendelkezése értelmében kitesített legyelemi bizottságok feloszlását.

**OPTIKA** *Minél egy helyen* **FOTO**  
**Gárdonyi szaktárszerész**  
új üzletében Daciával szemben  
**RADIO** **SPORT**

— Orosz menekült tragikus halála Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A rendőrhatalóságok ma reggel értesítették, hogy a Basarab-sétányon egy férfi holttestét találták. A megindított vizsgálat megállapította a személyazonosságát: Leon Bogdanov orosz menekülttel azonos. A halál körülményeit nem sikerült megállapítani és a holttestet átszállították a halottasházba. A vizsgálatot tovább folytatják.

— A szivburok, a szivbillentyűk, a szivizmok és a szividegek megbetegedéseinek kezelésében a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel éhgyomorra egy kis pohárral bevéve a tápcsatorna tartalmát biztosan felhigítja és azt igen könnyen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

— A nyugdíjas alisztek egyesülete felkéri az összes nyugállományú aliszteket, hogy az aliszti nyugdíjak harmonizálását célzó mozgalom megkönnyítése érdekében, akár az egyesület aradi fiókja (str. Leucuța 20.), akár közvetlenül a Craiova-ban székelő központ címére, függetlenül attól, tagja-e az egyesületnek, a következő adatokat be- küldeni sziveskedjenek. 1. Vezeték- és keresztnév. 2. Rangfokozat. 3. A nyugdíjazási végzés száma. 4. Ezredének megnevezése. 5. A nyugdíjalapés napja. 6. Szolgálati éveinek száma. 7. Az alapnyugdíj összege. 8. Drágasági pótlék. 9. Annak megjelölése, hogy a város, vagy község, ahol lakik, melyik nyugdíj-kategóriába tartozik. 10. Az adó céljaira visszatartott összeg nagysága. Az egyesület vezetősége kéri a nyugdíjas aliszteket, hogy a fenti adatokat e hó 15-ig juttassák el az egyesület címére.

**A humor fejedelme!**  
**A kacagtatás világbajnoka!**  
**A komédia nagymestere!**

— A nemzeti munkavédelmi bizottság első ülés. Bucurestiből jelentik: A nemzeti munkavédelmi bizottság az új kormány megalakulása óta első ülését március 9-én tartja meg Radian Alexandru elnöke mellett.



## Amig Ön alszik

a Darmol dolgozik. Éjjeli nyugalmát nem zavarja és mégis estétől reggelre jól és biztosan hat. Fájdalom nélkül hajl, könnyű és teljes ürelést idéz elő. Ezért kellemes hatású hashajtószert a **DARMOI**

Darmol kapható patikában és drogeriában. 4.- és 35.- L.

— **PAÁL JÓB ELJEGYZÉSE.** Paál Jób, a világhírű hírlapíró, akinek színes riportjait, értékes írásait az Aradi Közlöny közönsége is esztendőket óta élvezettel olvassa, vasárnap eljegyezte Gombos Blanka asszonyt Zomborban. A kitűnő hírlapíró ebből az alkalomból barátainak és tisztelőinek egész sora kereste fel szerencsekívánataival.

Élénk feltűnést keltett mindenütt I. Moju divatárkereskedő tavaszi akciója, amelynek során az összes raktáron lévő cikkekből 10 százalékos engedményt nyújt úgy a készpénz, mint a Consum-Intensirea vevőknek is. Figyelemre- és támogatásra méltó ez az akció már csak azért is, mert a cég ezt a nagy árengedményt a tavaszi idény kezdetén nyújtja. Tehát nem hangzatos jelszavak, a szezonból visszamaradt áruk kiárusítása céljából.

## Egy új rejtélyes betegség

Tizenöt megrémült apró majmot vittek a napokban repülőgépen Newyorkból Csikágóba. A tizenöt kis állat a tudományos kutatás vértanúja lesz, mert a rajtuk elvégzendő kísérletekkel igyekeznek az orvosok nyolc halálos beteg csecsemő életét megmenteni. Ezek a csecsemők a csikágói St. Elisabeth-kórházban betegedtek meg és egyelőre ismeretlen és rejtélyes maga a betegség, amely életüket fenyegeti. Dr. Gundesen városi közegészségügyi főnök és a középnyugat legkiválóbb orvostudósai különböző állatokon végeztek kísérleteket, hogy azok testéből termel- jék ki a betegség leküzdéséhez szükséges szérumokat. Először fehér egerekkel kísérleteztek, amelyeket beoltottak a gyilkos baj toxinjával, de nem érték el semmit. A fehér egerek ugyan- olyan szimptomák között, mint a beteg csecse- mők, megbetegedtek és elpusztultak. Dr. Gunde- sen erre majmokat kért a további kísérletezés- re és két newyorki újság jóvoltából a kísérlet/ állatokat már el is küldték Csikágóba.

— **KEGYELETSERTÉS A GAI-I TEMETŐ- BEN.** Az elmúlt éjszaka folyamán vandál bűn- zök garázdálkodtak a gai-i temetőben. Eddig még ismeretlen tettesek szombatra virradóra behatol- tak a gai-i temetőbe és több sírról ellopták a ke- resztekét. A tettesek kézrekerítésére nyomozást in- ditott a rendőrség.

## Szobafestő és mázoló

munkákat elsőrendű kivitelben olcsón vállal helyben és vidéken is.

**Somogyi György** Arad, Strada Consistorului 21.

— **ÖNKÉNTESÉGRE JOGOSULT KATONA- KÖTELESEK FIGYELMÉBE.** Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy a nemzetvédelmi miniszterium 1938 november 1-ig halasztást adott mindazon ifjak számára, akik tanulmányaik utolsó évében vannak, vagy a gyakorlati kiképzést igénylő olyan iskolák tanulói, amelyeknek elvégzése egy éves önkéntességi jogot biztosít az illetőknek. Az érdekelt ifjak felhívattak, hogy az erre irányuló kérvényeket f. hó 20-ig nyújtsák be a hadkiegészítő parancsnoksághoz. A kérvényhez mellékeljék az il- lető iskola hivatalos bizonylatát, amely igazolja, hogy rendes hallgatói az illető intézetnek, illetve, hogy a megkívánt gyakorlati időt végzik.

## Pályázati hirdetmény

A CAA-sportegyesület úgy a sporttelepi- mint a kaszinó büffetbérletét április hó 1-ével kezdődőleg bérbeadja. Irásbeli pályázatok Sport-Central tizletébe Str. Moise Nicoară No. 2. adandók be legkésőbb március hó 15-ig. Ugyanott megtudhatók a pályázati feltételek.

— Több, mint kétezer új elemi iskolai tanítói állás. Bucurestiből jelentik: A mai Hivatalos Köz- lönyben megjelent az elemi iskolai tantestületben levő üresedésre vonatkozó kimutatás, amely sze- rint összesen 2026 állást töltenek be ez év szeptem- ber 1-ével.

## „Corso” kedd premier!

## Hadköteles ifjak sorozási rendje Aradon és a megyében

Az aradi hadkiegészítő parancsnokság nyilvánosságra hozta az 1917-ben született ifjak sorozására vonatkozó intézkedéseit.

1. A sorozáson minden 1917-ben született ifju megjelenni köteles. Kötelesek a katonai előképzés látogatását igazoló bizonylatot felmutatni.

2. Mindazok az ifjak, akiket a múlt évi, 1938-as korosztály sorozó-bizottsága, vagy a legfelsőbb egészségügyi bizottság orvosi felmentésben részesített.

3. Mindazok az ifjak, akik azon az alapon kaptak halasztást a múltban, hogy fitestvéruk fegyverben van.

4. Műegyetemek, az Építészeti Akadémia és a Testnevelési Főiskola hallgatói, akik a katonai előképzés folyamán nem kerültek sorozás alá.

5. Mindazok, akik a román állampolgárságot naturalizálás útján nyerték el, tekintet nélkül arra, betöltötték-e az 50. életévüket. Ezek születési bizonyítványt vagy a naturalizálást igazoló törvényszéki végzést kötelesek bemutatni.

6. Mindazok az 1917-ben született ifjak, akik önként (idő előtt) szándékoztak bevonulni, de a sorozóbizottság alkalmatlannak találta őket a katonai szolgálatra.

7. Mindazok, akik a sorozási névjegyzékből kimaradtak, vagy az előző ifjak korosztályainak sorozásakor nem jelentkeztek, abban az esetben, ha az 1939-es korosztály sorozásáig nem töltötték be az 50. életévüket.

8. Mindazok az ifjak, akiket a felmentési kérésük következtében haza bocsájtottak (lásat la vatră.)

9. A családfenntartói jellegük miatt felmentett ifjak. Ezek az ifjak kötelesek lakhelyük primárja és jegyzője által a felmentési bizonyítványt lát-tamoztatni.

10. Az összes papnövendék-ifjak, akik a jelentkezés alkalmával hozzák magukkal felmentési bizonyítványukat, a vallásügyi minisztérium által elfogadott kötelezvényüket, valamint az illető teológiai kar, vagy szeminárium igazolványát, amely bizonyítja, hogy az 1936—37. és az 1937—38. iskolai évek folyamán az illető főiskola hányadik évének voltak a hallgatói.

11. A 40. évüket be nem töltött rabbik. Ugyanazokat az iratokat kötelesek bemutatni, amelyeket az előző pont alatti papnövendékektől megkíván-nak.

A 2. 7. 10. és 11. pont alatt jelzett ifjak köte-lesek a katonai-illeték pontos befizetését igazolni. A 9. 10. és 11. alatti ifjak, a fenti iratokon kívül az illetékes katonai előképzési alfelügyelőség (sub-inspectoratul P. P.) bizonyítványát is be kell, hogy mutassák.

A külföldön tartózkodó, sorozásra kötelezett ifjak ez évben helyettesíthetik magukat a sorozá-son. Akinek jelenleg fitestvére fegyverben van, bátyja czerde által kibocsátott hivatalos bizonyít-vány alapján elnyerhetik a felmentést. Ha a fi-tesztvér akkor szerel le, amikor a sorozásra jelent-kezett ifju még nem köteles bevonulni, valamint, ha a múltban már élvezett bármilyen alapon fel-mentést, a felmentést nem kaphatja meg. Az egy-éves önkéntességi jogot élvező ifjak a tanulmányi halasztás elnyerése érdekében az év augusztus 15. napjáig kötelesek ily tartalmu kérvényeiket az ille-tékes hadkiegészítő parancsnoksághoz benyújtani. A következő év július 30-ig az elmúlt iskolai évről látogatási bizonyítványt kell ugyanoda benyujta-niok.

A családfenntartói jelleg miatt felmentést a következő ifjak kapnak: Akik szegény árvákat, akik özvegy és szegény anyjukat és végül, akik beteges, szegény, 65. életévüket betöltött szüleiket tartják el. Feltételes felmentést kaphatnak a papnövendékek.

A sorozásra kötelezett ifjak kivéve a betegség esetét személyesen kötelesek megjelenni a bizottság előtt.

Az 1939-es korosztály sorozása Aradmegyében e hó 21-ikén kezdődik. Március 21-től 31-ig Aradon a városháza épületében, április 1-től 5-ig a hálma-giu-i járás községei Halmagiun, április 6-tól 9-ig a Sebişen, április 11-től 14-ig Ineun, április 15-től 17-ig Târnovan, április 18-tól 21-ig Şiriar, április 29-től május 5-ig Chişineu-Crişen, május 6-tól 12-ig Sântanan, május 13-tól 19-ig Aradul-Nou, május 20-tól 23-ig Nădlăcon, május 24-től 28-ig Pecican, május 30-ikán Săvârşinban május 31-én Radnan a községházakon fogja munkáit végezni a sorozóbizottság.

## Modernizáló intézkedések az aradi bérkocsis- fronton

Néhány nap óta örömmel fedezhethe fel Aradváros közönsége, hogy a korzó Alexandru ucca és a minorita templom közötti részéről el-tűntették az egylovas bérkocsikat és azok a középső utvonalon nyertek elhelyezést. Mint most kiderül ez a hely sem végleges a bérko-csisok számára, mert **Orezeanu Romulus** tör-vényszéki főelnök, polgármester egy határo-zott hogy szépsézetét szempontból elmaradha-tatlanul fontos a bérkocsik főútról való eltá-volitása, olymódon, hogy egyik mellékúccában nyerjenek elhelyezést. A mellékúccák közül a választás a Dr. Ioan Robu-uccára esett ahol — minden oldalról megközelíthetően — kocsi-állomást létesítenek. A városháza elől a Horia-uccába állítják a bérkocsikat és így a főútvona-lat megtisztították a zavaró standoktól.

Itt írjuk meg, hogy **Murgau Liviu** rendőr-kesztor irányítása mellett **Margescu Mihail** a közlekedési ügyosztály vezetője egy terveze-tet dolgozott ki annak érdekében, hogy a bérko-csik a modern követelményeknek megfelelően megújulva, tisztán és főképpen pedig jókarban várják az utazni vágyó közönséget. Szeretné-nek valamennyi bérkocsissal gumikereket szer-reltetni a kocsikra és a lehetőség szerint a most közel kétszáz bérkocsi számát csökkenteni, hogy ezáltal jobban bírják a versenyt és na-gyobb kereset esetén a kocsikat, valamint a lovakat is jobban tudják ápolni.

Megnyit **ELIZA** Megnyit

**speciális bobby és gyermekdivatruház**

Okvetlen tekintse meg

eredeti legújabb modelljeinket, melyek méret után is készülnek.

Ceana di bankpalota

O Vasárnap délelőtt utazik az AMEFA Timi-şoarára. Az AMEFA csapata, amelynek összeté-tele megváltozott, mért Buibás sérülése miatt nem szerepelhet, vasárnap délelőtt utazik Timisoarára. Az összeállítás a következő: Sadovski — Kovács. Szaniszló II. — Szurgyi, Szabó, Reinhardt II. — Cucula, Léb, Perneky, Praszler, Bătrân.

Legelegansabb tavaszi kabátok és készletük

**Oláh**

angol-francia nődivat szalonban készülnek.

(Uj Neuman ház)

— **Megkezdtek a Goldschlager-ügy tárgyalását.** Bucureştiából jelentik: A törvényszéki katonai törvény-szék ma kezdte meg Goldschlager ügynek gyilkosainak bünperi tárgyalását. A gyilkosokat: Romu-lus Cuda és Tokest, valamint Costea soffört Mora és M. Traian ügyvédek védik.

— **ELADOTT ARADI INGATLANOK.** Tóth Ecaterina eladta a Str. Gh. Spiru 13. sz. házat 170.000 leiért Lehocz Ferenc és nejének. — Oravetz Ferenc és neje eladták a Birkás dűllői 155 □-öles telket 20.000 leiért Lengyel Lázár és nejének. — Hévízi Pál eladta a Rozer dűllőbeli 200 □-öles tel-két 14.000 leiért Kisházi Matei és nejének. — Bo-ros Jenő eladott a str. Şcoalei 8. sz. a. egy 170 □-öles telket 10.000 leiért Paulisan János és ne-jének. — Nagy István eladta a Str. Cuza Vodă 20. sz. házat 128.000 leiért özv. Keresztes József-nek. — Cassa de Păstrare a Judeţului Arad eladta a Bulev. Reg. Ferdinand 59. sz. 224 □-öles telkét 220.000 leiért Gara Idának. — özv. Kirle Antalné eladta a zimandi dűllőbeli 586 □-öles telkét 35.000 leiért Stadler István és nejének. — Novák Antal és társai eladták a Str. V. Paguba 159 □-öles tel-ket 35.000 leiért Dulka Jánosnak. — Kása András és neje eladták a Gai, Str. Trib. Torcheş 200 □-öles telket 8000 leiért Sági Mihálynak. — Kolum-bán Pál eladta a Str. Sft. George 4/a. sz. házbóli jutalékát 80.000 leiért Kolumbán Andrásnak. — Olmützer Károlyné eladta a zimandi dűllőbeli 152 □-öles telkét 28.000 leiért Vasiu Gheorghe és ne-jének. — Dreşin Floriţa eladta a Rozer dűllőbeli 1 hold 800 □-öles szántót 20.000 leiért Bota Dimit-riének.

## EREDETI KOZLEMENY

### Gyomor és bélbetegségben szenvedőknek!

B. K. ur Timişoara I. a következőket írja ne-künk:

„Kérem sziveskedjenek címemre még két üveg Gastro D.-t utánvét mellett küldeni. Az első üveget feleségem vette használatba és igen jól érzi magát. Évek óta béltálmalmi voltak és mi-óta Gastro D.-t szed, semmi fájdalmat nem érez. Én az év elején egy gyomroperációt mentem ke-resztül és szeretnék egy Gastro D. kurát csinálni, mert néha még érzek bántalmakat a gyomrom-ban...”

Hálálkodó köszönő-levelek tömege igazolja hogy rövid Gastro D. kurával a legmakacsabb gyomor-, bél-, epe-, vese és májbetegedések-nél, valamint görcsös székrekedés, ideges álmat-lanság, hányinger eseteiben valósággal meglepően kitűnő eredményeket értek el. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és dro-gériákban vagy postán megrendelhető 135.— lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában Bu-cureşti, Calea Victoriei 124.

— ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT: Páris 14.03 és fél, London 21.60 és fél, Newyork 431.12, Brüss-zel 73.08, Milanó 22.67 és fél, Amszterdam 240.95, Berlin 174.27 és fél, Prága 15.14, Varsó 81.75.

— Szabadrólra helyezték a „csuklyások egyik vezérét, Párisból jelentik: A vándrnác elrendelte Pozzo di Borco hercegnek, a csuklyás ügy egyik fővádlottjának ideiglenes szabadrólra helyezését.

## A színház hírei

\* A TAVASZI SZEZON NAGY MŰVÉSZI ÉS TARSADALMI ESEMÉNYE: BETEGH BÉBY MARCIUS 16-IKI HANGVERSENYE. A most in-duló tavaszi szezon kiemelkedő társadalmi és mű-vészeti eseménye kétségtelenül Betegh Béby március 16-iki hangversenye, amely zsufolásig telt néző-tér mellett fog lefolyni az Iparos Kulturházban. A kitűnő művésznőt teljes zenekar kíséri és így a hangverseny színvonala minden tekintetben a leg-magasabb igényeket is kielégíti. Arad dédelgetett kedvence ezen a hangversenyen román, német, fran-cia, angol és természetesen magyar dalokat éne-kei, szóval a műsor egymagában véve is nagy vonz-erő. A művészestélyen Gróf Éva táncművésznő is fellép növendékeivel. Részletes műsört rövidesen közli a rendezőség.

Az „Asszonyok” előadásán csak a páholyok és a fődíszinti ülőhelyek árai vannak mérsékeltten felemelve. Emeleti ülőhelyek rendes árral!

## A színház heti műsora:

Vasárnap délután 3 órákor: „Sárgapitykés köz legény” (olcsó helyárrakkal).

Vasárnap délután 6 órákor: „Asszonyok” színjáték. (Felemelt helyárrak).

Este 9 órákor: „Asszonyok”, színjáték. (Fe-lemelt helyárrak).

Hétfő este 9 órákor: „Asszonyok”.

Kedd este: Román előadás.

Szerda este 9 órákor: „Asszonyok”. Forgó-színpad.

Csütörtök délután 4 órákor: „Budai Nagy An-tal”, ifjusági előadás.

Este 9 órákor: „Kis gróf”, operett.

Péntek: Hivatalos szünnap.

Szombat délután 5 órákor: „Kis szökevény”, operett, mozihelyárrakkal.

## INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

### VASÁRNAP

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Mária 25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszerár, Piaţa Mihai Vitcazu 13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszerár, Saguna ut

BERNÁTH gyógyszerár, állomással szemben

### HÉTFŐ

ANGEL gyógyszerész, Piaţa Cădralci 16 (Tel. 15-30.)

OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16 (Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerár, Str. Mara-sesti 68. (Tel. 14-70.)

## Betegh Béby

egy-ten művészeti tettepése önálló esztétik keretben az Iparos Otthon nagy-termeben: Március 16-án.

## RENAISSANCE PENSIO Budapest

szívében, IV., Irányi-ucca 21 a legkötelesebb komfortot, a legkiválóbb konyhát, kiva atra diétás ellátást is nyújt mérsékelt árak mellett. A legideálisabb tartózkodás családoknak. Minden szobában meleg és meleg folyóvíz. Lift 6jjel és nappal. Autobusz és villamos közlekedés minden irányban. Telefon 182-527.

# Aki két egész földrészt elvágott egymástól...

**Egész Amerika ünnepli Goethals ezredes, a Panama-csatorna építőjének emlékét**

Az Egyesült-Államok minden városában ezekben a napokban meleg kegyelettel emlékeznek meg George Goethals ezredes halálának tizedik évfordulójáról. „Az ember, aki két földrészt elvágott egymástól” — így aposztrofálja az amerikai sajtó Goethals ezredesét. Valóban ez az ember, aki a Panama-csatorna megépítésével méltatlanul szolgálatot tett hazájának és a világkereskedelmnek, a legnagyobb technikai bravurok egyikét hajította végre. Mielőtt a Panama-csatorna megépült, az Atlanti óceánból a Csendes óceán felé induló hajók kénytelenek voltak a Cap Horn megkerülni, ami 16.000 kilométeres kitérőt jelentett.

1907. márciusában Goethals őrnagy, az Egyesült-Államok mérnökkari tisztje táviratot kapott Roosevelttől, amelyben a fiatal, ismeretlen nevű katonatisztre bízta a Panama-csatorna építési munkálatait. A fiatal mérnök egyszerre a nyilvánosság érdeklődésének gyújtópontjába került. Általános meglepetést keltett, amikor kihallgatása alkalmával feltételekhez kötötte a feladat vállalását. Kijelentette, hogy csak abban az esetben veszi át a munkálatok vezetését, ha teljhatalommal bízzák rá. Az elnök teljesítette kérését. Hat évvel később elkészült a mű, amely előzőleg botrányos körülmények között foglalkoztatta és izgatta az egész világ közvéleményét.

## AZ ELSŐ KUDARC

A terv már abban az időben foglalkoztatta a mérnököket, amikor Kalifornia nagy aranymezőit felfedezték. Ekkor a magyar Türr tábornok kezdeményezésére alakult is egy részvénytársaság, amely két expedíciót küldött ki a csatorna tanulmányozására. A terv azonban még csirájában megbukott. Anglia és Amerika azonban, tisztában lévén a csatorna rendkívüli gazdasági, sőt politikai jelentőségével, már 1850-ben megállapodást kötött egymással. Bulver angol követ megállapodott Clayton amerikai külügyi államtitkárral, amelynek értelmében a két állam közösen fogja megépíteni a csatornát. Mialatt a diplomáciai alkudozások folytak, Franciaország is beleszólt a tervbe és Ferdinand Lessepsset küldte a helyszínre a terv tanulmányozására.

Lesseps mérnökök és technikusok százainak kíséretében érkezett Panamába és nyomban megkezdte a mérési munkálatokat. A szenális francia mérnököt általános tisztelet és elismerés övezte ebben az időben. A legnagyobb technikai szaktekintélynek számított az egész világon, hiszen az ő nevéhez fűződött a szuezi csatorna építése. A panamai földszoros átvágása ehhez képest gyerekjáték nak látszott, hiszen a szoros szélessége feleannyi sem volt, mint a szuezi csatorna. Természetes tehát, hogy amikor Lesseps előterjesztette terveit a pénzügyi köröknek, a 843 millió frankra rugó költségvetés részvényeit szinte napok alatt lejegyzték.

A munkálatok megindultak, de már az első hónapokban látni lehetett, hogy a kiadások rövidesen túlhaladják a költségvetést. Az eredeti 843 milliót már a harmadik évben kimerítették és nyolc esztendő elmúltával a kiadások 1400 milliónál tartottak. A munkások ezrével pusztultak el sárgalázban, egyik földcsuszamlás követte a másikat és így a részvények árfolyama pánikszzerűen zuhanni kezdett.

## KITÖR A BOTRÁNY

Lesseps ugyanis úgynevezett nivókánális építésére szánta el magát. Ezt a tervet használta a szuezi csatorna építésénél is kitűnő eredménnyel. Csakhogy ezuttal hatalmas hegységek emelkedtek a csatorna útjába és ezeket át kellett vágni. Az átvágást hegycsuszamlások sorozata követte, úgyhogy Lesseps kénytelen volt változtatni a terven.

Áttért a zsilipcsatornára, ekkor azonban több folyó áradása árvizet idézett elő, aminek következtében kénytelenek voltak drága oldalesatornákat építeni az áradás levezetésére. 1888-ban a munkálatoknak alig egyharmada fejeződött be és a költségek 2300 millió frankra rugtak. A következő évben a részvénytársaság világraszóló botrányok között felszámolt. A kisemberek tizezrei mentek tönkre. Lesseps és néhány miniszter ellen pedig bűnpör indult meg.

A részvénytársaság felszámolása után a csatorna építésének új fejezete kezdődött meg. Az Egyesült-Államok kieszközltek Columbiától az építési-engedély meghosszabbítását tíz évre. Ugyanakkor megvásárolták a Panama-társaság engedélyeit és jogait 40 millió dollárért. A következő lépés a tárgyalások megindítása volt, abban az irányban, hogy Amerika építhesse tovább a csatornát. Tízmillió dollárt és évenként további 250.000 dollárt ajánlottak, ha Columbia száz évre bérbeadja a csatorna mentén húzódó földszort minden joggal együtt. A columbiai szenátus ezt az előterjesztést nem fogadhatta el, mire kitört a forradalom. A csatorna mentén fekvő keskeny földszort lakossága önálló köztársasággá nyilvánította magát és hajlandóknak mutatkozott az építési engedélyt a földszortval együtt megadni Amerikának. Természetes, hogy az Egyesült-Államok kormánya nyomban elismerte az új köztársaságot és megkezdte az építést.

A Panama-csatorna azonban valóságot átköt jelentett mindenkire. A munkálatok nehezen haladtak előre, mert a benschülőtt és néger munkások rossz munkaerőknek bizonyultak, keveset dolgoztak, a fehér munkások pedig nem bírták az éghajlatot. A sárgaláz újabb borzalmas pusztításokat végzett a munkások között. Már-már újabb botrány előszelét kezdtek érezni, mert a munkák is néhány hónapra abbamaradtak. Sok országban parlamenti interpellációk hangzottak el olyan irányban, hogy hagyják abba véglegesen a munkát; mert nem lehet „vágóhidra vinni” az emberek ezreit. Ilyen körülmények között szánta el magát Roosevelttől, hogy a fiatal ismeretlen katonatisztre bízta a munka befejezését.

Goethals teljhatalmu diktátorként vette át a munkálatok vezetését. Hatvanezer munkás fölött

**Husvét OLASZORSZÁGBAN  
a C. I. T. különvonatával**

Április 20 – Május 2

**Venezia - Firenze  
Roma - Napoli**

JELENTKEZÉSI HELY:

**Lei 8.500**

ARAD:

„EUROPA” Francisc Sándor, Bul. Reg. Maria 10.

TIMISOARA:

„SARFIM” Str. I. C. Bratianu 47.

„EUROPA” Birdev, Str. I. C. Bratianu 45

„EUROPA” Banca Centrala, Str. Alba Iulia 9.

rendelkezett. Első dolgának tartotta a közegészségügyi feltételek megteremtését. A pokoli hőség-től szenvedő munkások részére jéggyárat, kórházakat és mentőállomásokat létesített. Gondoskodott róla, hogy a sárgaláz betegekét nyomban külön táborokba szállítsák és így megakadályozta a betegség továbbterjedését. Megérkezése után néhány nappal már teljes irammal indult meg a munka. Száz kotrógép, 160 lokomotív, 500 furógép dolgozott teljes erővel. Közben valóságos állam keletkezett az építések színhelyén. A munkások családjait odaszállították, szállodákat, színházakat, jégvermeket építettek. Az emberi civilizációnak egyik legszebb, leghösiésebb fejezetét jelenti az a hat esztendő, amelynek során Goethals megbirkózott a lehetetlennel és 1913. október 10-én büszkén jelentette, hogy a csatorna elkészült.

A washingtoni Fehér Ház elnöki szobájában ma is lehet látni azt az aranyszínes gombot, amelyet Wilson elnök megnyomott és ezáltal három ezer kilométer távolságban felrobbantotta azt a utolsó keskeny kis földszort, amely a csatornát a tengertől elválasztotta. A víz beömlött a csatornába és néhány nappal később ünnepélyes külsőségek között áthaladt az első hajó.

Goethals még megérhette nagy műve teljes sikerét. Hazája nem volt hálátlan iránta. Valamennyi egyetem disz doktorává avatta és a kormány az új csatornaöv kormányzójává nevezte ki. A világháború alatt mint az amerikai csapatok szállás csinalója működött Franciaországban. Tíz év előtt halt meg és a hírek szerint Washington egyik szép parkjában rövidesen szobor fogja hirdetni emlékét.

## A sztratoszférából ontja a halált a legújabb amerikai bombavető repülőgép

Newyorkból jelentik: Barlow mérnök Washingtonban bemutatta a szövetségi légügyi bizottságnak az új bombavető repülőgépre vonatkozó tervét, amelyet a szövetségi bizottság jóváhagyott. Az elfogadott terv alapján rövidesen megkezdik az új légi szörnyetegek építését. Ezek a bombavető repülőgépek leszállítás nélkül tizennégyezer kilométert repülhetnek és óránkénti sebességük 370 kilométer. Utjukat legalább hétezer méter magasságban te-

szik meg, de még ennél magasabba is emelkedhetnek. Az üzemanyagot kívül pedig még két tonna bombát is vihetnek magukkal. Ha csak két-három ezer mérföldes utra indulnak, akkor bombarakományukat harminc tonnájig kiegészíthetik. Az új harci repülőgépeket a legmodernebb bombákkal és bombavető készülékekkel szerelik fel, amely lehetővé teszi a nagy magasságokból való bombázást is. Az új repülőgép még borzalmasabb fogja tenni a légi harcot.

**Aradiak szállodája  
Pesten a**

**METROPOL**

a város szívében, Rákóczy-ut 58.  
150 kényelmes modern szoba.  
Valódi erdélyi flekken és eső-  
bensült halkülönlegességek. Az  
étteremben sz. Farkas Jóska  
muzsikál, a télikertben Virány  
swing-jazz-lánc. Lemérsékelt  
szoba és pensioárak lapunk ol-  
vasóinak.

**Állandó bu'orkiállításomat  
bármikor megtekintheti,  
minden vételkötele-  
zettség nélkül**

**JONÁS ALADÁR**

Arad, Str. Consistoriului 42.

Telefon: 20-72



Hallotta, hogy

**MILLIOMOS**  
lehet, anélkül,  
hogy valaki is  
tudna róla?

Az egész egy pillanat  
alatt történhetik a  
legnagyobb csendben.

Menjen idejében az Állami  
Sorsjáték eladási irodáihoz,  
vásároljon sorsjegyet és  
várja a március 15.-iki  
huzást.

Akkor nyerhet

**EGY MILLIÓ LEIT**

A nyereményt azonnal kifizetik és ha kívánja, anélkül, hogy  
valaki is tudna róla — a titoktartást törvény biztosítja.

**ÁLLAMI SORSJÁTÉK**

A XVI. SORSJÁTÉK 1. OSZTÁLYÁNAK A HUZÁSA

**MÁRCIUS 15-ÉN**



## SPORT KÖZLÖNY

Az UFSR. tervezete nyomán

### Románia visszalép a középeurópai kupától és a párisi világbajnokságtól?

— Március 11-én dönt az UFSR. a „numerus nullus” vagy „numerus  
proportionalis” kérdésében —

Bucuresti. Tegnap este tartotta meg az UFSR nagy érdeklődéssel várt ülését, amelyen rendkívüli horderejű kérdések kerültek megtárgyalásra. A napirend pontjainak lefolyása után a szövetségi elnökök között szétosztották azt a tervezetet, amelyet Neagu Boerescu, Cantuniaru és Lupascu ezredes állítottak össze és amely többek között a következőket tartalmazza:

„Hivatalos bajnoki mérkőzéseken csakis etnikai román játékosok szerepelhetnek” — „Atléták és labdarugók kiadatását a jövőben nem az illetékes szövetség, hanem az UFSR eszközli” — „A szövetségi elnököket a régi szabályzatban foglalt 2. év helyett csak egy évre nevezik ki.”

Plagino, az UFSR elnöke, szívesen látta volna, ha a tervezetet az ülés elfogadja és nyomban továbbíthatják volna az „Országország”-hez jóváhagyás végett, mégis több hozzászólás után úgy döntöttek, hogy a szövetségi elnökök tanulmányozni fogják a Neagu Boerescu-féle tervezetet és a legközelebbi ülésen (március 11-én) megteszik vonatkozó észrevételeiket.

Az UFSR ülésén történtek a labdarugó szövetség berkeiben találtak visszhangra és

elhatározták, hogy a szövetség írásba foglalja álláspontját, amelyet az UFSR március 11-iki ülése elé terjeszt. A hangulat a szövetségben egyébként igen nyomott és több hivatalos vezetőnek az a véleménye, hogy az UFSR tervezetének életbeléptetése esetén

román csapat nem vehet részt a Középeurópai Kupaküzdelemben,

mert az élcapatok sorait a rendelkezés megbombasztja. Ugyancsak az a vélemény alakult ki a labdarugószövetség körében, hogy a párisi világbajnokságon való részvételnek sincs célja ilyen körülmények között.

Mindenesetre a március 11-iki UFSR ülés mondja ki a döntő szót ebben az ügyben és hír szerint, ha a „numerus nullus”-t nem is viszik keresztül, annyi máris bizonyosra vehető, hogy egy „numerus proportionalis” alapján szerepelhetnek majd csak kisebbségi játékosok hivatalos bajnoki mérkőzéseken.

O ROMANIAI ÖKÖLVIVŐK KÜLFÖLDI SIKE-REI. Teodorescu Lyonban kiütéssel győzte le Ettore Mortale olasz ökölvívót. Nelu Oprencu ugyan-csak kiütéssel győzött Koppenhágában a dán Dem-sitz ellen.



### Billiárd- és mozi-edzéssel készül a Venus a Gloria elleni mérkőzésre

Petea Valcov is megérkezett és vele kiegészült a Venus különítménye

A Venus már két napja „akklimatizálódik” Aradon és a pénteki könnyű kondícióedzés után pihenéssel készül a vasárnapi mérkőzésre. Szombaton délelőtt sétáltak a játékosok, délután pedig moziban voltak. Este korán vacsoráltak, utána séta, majd korán pihenőre tért a csapat, hogy a vasárnapi mérkőzésen teljesen fitten szerepelhessenek.

Délután a Corso-mozi kávéházában Jánosy Béla, a csapat népszerű „Béla bácsi”-ja Iordachescu, Ploesteanu és Ene ellen játszik karambólt és a kitünő edző itt is alaposan kioktathatja a játékosokat, mert hármuk ellen is győztesen kerül ki a játékból. Eladescu ügyvezető elnök is érdeklődéssel szemléli az izgalmas billiárd-pártit és különösen a „Mickey”-nek becézett Ene fantasztikus dobásai keltenek nagy derűtséget.

Jánosy Béla — miután kiadós leckéket adott játékosainak a billiárdból — készséggel áll rendelkezésre és kérdésünkre a következőket mondja:

— Jól együtt van a csapat és minden igyekezetünk odairányul, hogy ne csak eredményesen, hanem szépen is játszunk. Iordachescu és Siera igen jó formában vannak, de Albu is népszerű. Különösen Sferától várok az ideay során nagy teljesítményeket. Gain jól bevált a fedezetor közepén és Feraru is megszokta már az oldalfedezet posztját. A belsőtíri játékkészsége közismert és nagy örömmre szolgál, hogy Ploesteanu is kezdi már megszokni a szélsőjátékot.

— Jöslásokba az eredményt illetően nem bocsájtkozom, sohasem szoktam tenni és csak azt tudom, hogy a csapat rendben van-e. vagy nincs. Most megállapíthatom, hogy a fiúk körül baj nincs és ez megnyugtató.

Petea Valcov, a csapat válogatott balörszekelője is megérkezett szombaton délben és vele kiegészült a Venus különítménye, amely nagy bizakodással várja a Gloria elleni mérkőzést abban a reményben, hogy egy újabb jelentős állomása lesz a bainokescapat sikereiben dus szerepléssorozatának.

O AZ AUSZTRAL TENISZEZŐK NEM VERSENYZNEK AZ IDEN EURÓPABAN! — így határozott a ausztrál szövetség. Az ausztrál Davis Cup csapat összeállításának érdekessége egyébként, hogy Crawford és Mc. Grath neve hiányzik a csapatból, mert üzleti és magánügyeik miatt nem hagyhatják el Ausztráliát. A csapat összeállítása: Bromwich, Ouist, Schwartz és Hopman.

O ROMÁN TENISZEZŐK VERESÉGE MONTÉ CARLOBAN. A Buttler-kupa versenyen: Cejnar, Hecht csehszlovák—Tănăsescu Badin román 6:0, 6:1, 7:5. Austin, Hughes angol—Minder, Vásárhelyi magyar 6:0, 6:0, 6:2. Egyesben Peters—Metaxa osztrák 6:0, 6:2. Hebda lengyel—Brugnon francia 6:1, 6:1.

### PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kéri többé,  
mint szállodába egymagában a s. oba

Ha Budapestre jön, lakjon a  
**Belvárosi Pensióban**

IV., Veres Pálné ucca 10., félmelet,  
a Belváros szívében.

Hideg-melegviz, kö ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

## KÖZGAZDASÁG

### A kereskedők és iparosok adókvetésének módozatai

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium elküldötte a pénzügyigazgatóságoknak azt a táblázatot, amely a minisztérium által megállapított rentabilitási kulcsot tartalmazza. Ezeknek alapján történik majd a kereskedők s iparosok adójának megállapítása. A kulcsot a forgalmi adó alaphoz arányítva a következőképpen alkalmazzák:

A szeszgyáraknál a forgalmi adóalap 35 százaléka, a gyógyszeráraknál 25 százaléka, a tüzfáktáraknál, a szikvízgyáraknál, a szőnyegkereskedőknél, az órásknál és az ékszerészeknél 20 százaléka, a gabona kiskereskedőknél, a hentesárúgyáraknál, a kő- és homokbányáknál 18 százaléka, a kormáknál, szállodáknál, vendéglőknél, illatszertáraknál, festéküzleteknél, híreszáru kereskedéseknél, konfekció üzemeknél, szövetgyáraknál, petróleum kereskedelemnél, üvegüzletnél, vegyüzemnél 15 százaléka, petróleumfinomítóknál 13 százaléka, mészárosoknál, gyarmatáru- és vegyeskereskedéseknél, könyvkereskedéseknél, nagybani gabona- s fakereskedéseknél, kerámia gyáraknál 12 százaléka, cukrászdáknál 11 százaléka, élőállat kereskedőknél, élelmiszerüzleteknél, vaskereskedéseknél, rövidáru- és textilüzleteknél, autobilüzleteknél, mészüzemnél, malmoknál, bőr- és olajgyáraknál, nyomdákna, gabonakivitelknél, erdőki-termelésnél 10 százaléka, vállalkozóknál, épitészeknél, pékeknel, tímároknál, nagybani szeszereskedőknél 8 százaléka, nagybani gyarmatáru üzleteknél és üzletüzleteknél 5 százaléka, ügynökségeknél 4 százaléka.

### E. G. E.

#### Számos bejelentés az oradeai kan-kiállítás és vásárra

Jelentették, hogy az E. G. E. a bihormegyei Gazdasági Kamarával karöltve, március 6—7. napjain Oradean tisztavéri, szőke, mangalica kan-kiállítást és vásárt rendez. A beérkező hírek szerint, mintegy 150 drb. tenyész-kant fognak felhajtani. Ezideig a kiállításra gr. Tisza György 20, gr. Stubenberg József 25, Bartsch József Sälard 20, Wertheimstein Aranka uradalma 16, Lovass József Valea lui Mihai 14, Bleyer Ernő Săcueni 12, Sániobi apát ság 20 tenyészkanal szerepelnek. A többi 6—10 drb.-os tételekben, a bihori jönevű tenyésztek állományából van benevezve.

== MEGSZIGORITJAK A DEVIZAÜGYLETEK ELLENŐRZÉSEST. A Banca Națională bucurești-i központjánál értekezletre hívták össze az autorizált pénzügyi intézetek képviselőit, akikkel közölték, hogy a jegybank megszigorítja a devizaügyletek ellenőrzését.

== A MEZŐGAZDASÁGI SZÖVETKEZETEK SZÁMA. A földmivelségi minisztérium jelentése szerint, az ország területén 922 Mezőgazdasági Szövetkezet működik. Ezek közül 415 tejszövetkezet 232 földvásárló szövetkezet, 58 földbérlet szövetkezet, 40 borértékesítő szövetkezet, 50 gyümölcs-értékesítő szövetkezet, 70 dohánytermelő és értékesítő szövetkezet, 28 halászati, illetve halértékesítő szövetkezet és a többi, a különböző más mezőgazdasági ágak között oszlik meg.

#### UJCSORBATÓ A

#### MAGASTÁTRÁBAN

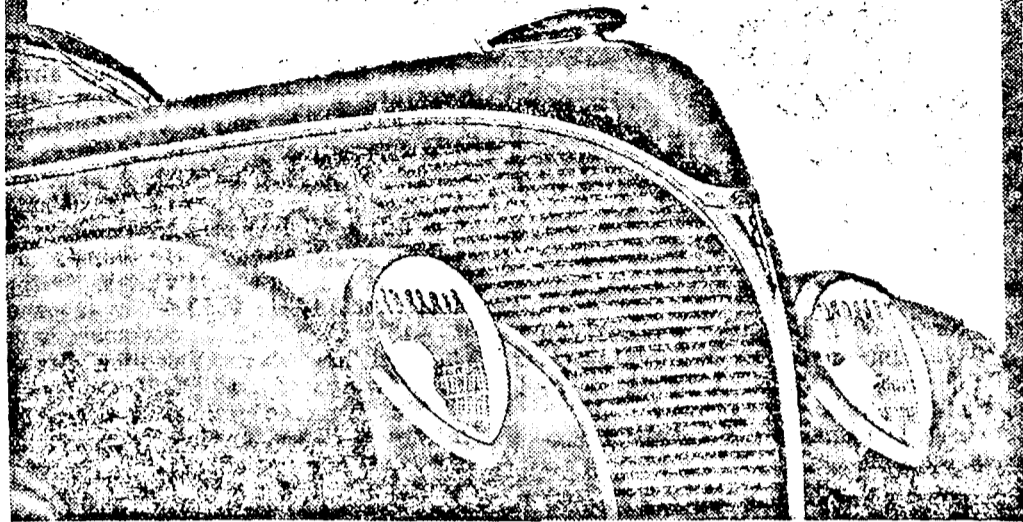
NOVE STRBSKA PLESON  
1920 M. MAGASSÁGBAN

#### MÓRY SZÁLLÓK ÉS PENZIO

EGÉSZ ÁPRILIS VÉGEIG TÉLISPORT, BIKURZUSOK,  
MAGASLATI NAP, PIHÉNÉS, IGEN MÉRÉS,  
MODERN KONFORT, ZENE, TÁNC, KÉLT ÁRAK.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

## Az új 1938-as FORD

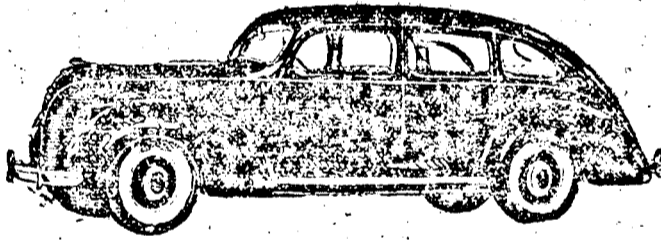


### MIÉRT KONSTRUÁLT FORD KÉT KÜLÖNBÖZŐ V-8 TIPUST?

A kérdés jogos. A felelet logikus: a közönség véglegesen állást foglalt a V formájú 8 hengeres motorok mellett automobilonak számára. De míg egyes autósok úgy az alacsonyabb vételár, mint a csökkent fogyasztás révén akarnak megtakarítást elérni, mások fényűző külsőt és szenzációs teljesítőképességet kívánnak. Az előbbieknél számára a 60 lóerős Ford V-8 való, míg az utóbbiak számára a 85 lóerős motorral felszerelt Ford luxuskocsi az ideális gép. A 85 lóerős Ford V-8 motor létezésének 7-ik évébe lépett — a siker hetedik éve és jogosan a teljesítőképesség prototipusának tartják. A 60 lóerős Ford V-8 motor takarékosága révén elszámlálta azt a tévhitet, hogy a hengerek nagyobb száma növeli az üzemanyagfogyasztást. Az 1938-as modellek számos újítást és tökéletesítést hoztak. Ugy technikai téren, mint a karosszéria felépítésében, továbbá a segédeszközökkel való felszerelésben és külsőben. Ha az autósok a 60 lóerős V-8 motor gazdaságosságát, vagy a 85 lóerős sebességét és villámgyors gyorsítását keresik, meg van a módjuk ma, inkább mint bármikor, hogy a Ford V-8 kocsiiban megtalálják azt a kiváló minőségű autót, amely pontosan megfelel szükségletüknek.

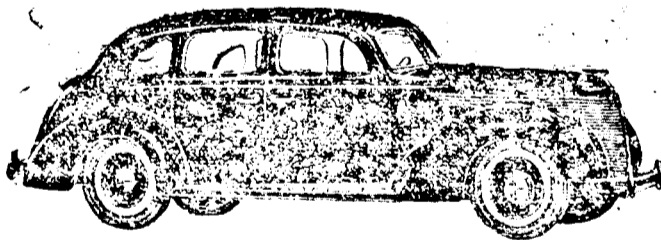
### FORD LUXUSKOCSI

85 L O E R Ő S



### FORD STANDARD

60 L O E R Ő S



#### Az új 1938-as Ford V-8 jellemző adatai:

Tengelytávolság 2,94 m. - Motor V-8 monoblokk. - Új fékek, új fékezőberendezéssel. - Gravitrikus fel-függesztés. - Teljes célkarosszéria, minden romló részben zománcozva. - Minden ablak biztonsági üvegű. - 2 szélvédőtörő. - Öngyújtó C.A.M. pecsét. - Napellenző. - 2 váltóráció. - 2 standard modelleknél és legegyszerűbb a luxus modelleknél. - Gumi, rugók és lökhárítók megerősítve. - A célkerékek krómrozott koronggal. - Fényszórók kezelése láddal, kontrollámpával az ellenőrzőtáblán. - Új, modern színek.

### A husárok emelését kéri az aradi mészárosok

Az aradi mészárosok szindikátusa beadvánnyal fordult Orezeanu Romulus polgármesterhez, akitől a husárok emelését kéri. A beadványban felsorolt kívánságok a következők: A sertés hus árát az eddigi 27, illetve 29 leiről emeljék fel 31, illetve 33 leire. A zsír árát 38 leiről 42 leire, a marha hus árát az eddigi 21, illetve 23 leiről 24, illetve 26 leire. A kérést azzal indokolják, hogy Arad környékén tízezer sertés kerül levágásra, mert Németországba nagyarányú kivitt bonyellanak le. Ennek következtében az élő sertés ára jelenleg 23—26 és a szarvasmarha ára 14—17 lej körül mozog. Orezeanu Romulus polgármester még nem döntött a beadvány fölött.

### A cukorrépa új hivatalos ára

Az Arad-Banat-i cukorrépa-termelők szindikátusa ezúton értesíti a cukorrépa-termelő gazdaközönséget, hogy a szindikátusok központjától vett értesítés szerint a folyó évi termelésű cukorrépa ára az előző évhez hasonlóan minimálisan 77 leiben van métermázsánként megállapítva. Ezt azzal hozzuk az érdekeltek tudomására, hogy azok, akik az ár bizonytalansága miatt eddig vonakodtak szerződni, a szerződést akár a gyár iródjában, akár a szindikátus helyiségében e hó 20-ig még aláírhatják.

Az Arad-Banat-i Cukorrépa-termelők Szindikátusa



**Milyen módon könnyítsünk a fájdalmakon**

A tavasz közeledtével a lábak érzékenysége fokozódik. A tyukszemek nyílnak, a fagyások elviselhetetlenül fáznak, viszketnek. A bokák, a lábak beledagadnak a cipőbe, a bőrkeményedések szörnyen kinnak az embert és mindezek általános levertséget okoznak.

**Egy csapásra megszabadulhat a lábak kínzóitól**

Szakemberek véleménye szerint elegendő, ha egy labor meleg vízben felold két kanálnyi valódi Szt. Rókus lábsót. Csodálatos megkönnyebbülést fog azonnal érezni. Egy percig sem fog tovább szenvedni. Aztassa lábait a jótékony Rókus-sófürdőben. Érezni fogja tényleg lábában a vér gyorsabb keringését, mely eloszlatja a fáradságot. A milliónyi oxigénbuborék kellemes zibongással veszi körül a fájo részeket, gyógyítva gyorsan a feltöréseket. A Rókus-só behatol a pórusokba, a tyukszemeket annyira megpuhítja, hogy kézzel könnyen kiemelheti őket. Minden gyógyszerárban 10 leiert már kapható. Szerezze be még ma a valódi Szt. Rókus-lábsót.

**Rádióműsor**

— Romániai idősórmitás. —  
VASÁRNAP, MÁRCIUS 6.

**Bucuresti.** 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomából. III. Szentbeszéd. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport, vizállásjelentés. 13.10: A Dinicu-zenekar hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.40: Ion Manu vidám negyedórája. 15: A falu órája. 15.15: Népdalok (harmonika és klarinét). 15.45: Felolvasás. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A Ghinda jazzzenekar hangversenye. Jean Moscopol énekszámával. 19: Orvosi felolvasás. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.45: Felolvasás. 19.58: Sportelőadás. 20: A „Pelisor” énekkar hangversenye. 20.30: Hangjáték. 22: Hírek. 22.10: Vegyes zene gramofonlemezekon. 22.30: Radu Vasilescu a sporteredményeket olvassa fel. 22.45: A rádió zenekarának operett-estje, énekszámokkal. Utána: gramofonlemezek.

**Budapest I.** 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. Prédikál dr. Ravasz László püspök. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet dr. Marzell Mihály tb. kanonok mondja. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Közben kb. 14.10: Egészségügyi Kalendárium. 15: Hanglemezek. 16: I. A kukorica természetese. II. Lőértékesítés. 16.45: Csuka Béla viola da gambán játszik, zongorakísérettel. 17.20: „A félelem”. 17.50: Az ausztráliai világhangverseny. 18.30: Szervusz. Szép Ernő elbeszélése. 19: M. Hir. Sári Liszt-műveket zongorázik. 19.35: Vitéz Somogyváry Gyula verseiből ad elő. 19.55: Kiss Lajos és cigányzenekara. 21: Sporteredmények. 21.10: „Farkas a csapdában” Hangjáték három részben. 22: Hírek. Sporteredmények. 22.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. 23.30: Kalmár Tibor és jazz-zenekara játszik. 0.20: Bura Sándor és

cigányzenekara muzsikál. Éjtel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 12.15—13.15: A rádió szalonzenekara. 15.50: Az Operaház előadásának közvetítése. Offenbach: „Hoffmann meséi”. 20.05—20.30: Árverés Párisban. 20.35—21: Isadora Duncan. Nagy Etel előadása. 21.10—22.50: Koncz János emlékezete. 23: Hírek.

**HÉTFŐ, MÁRCIUS 7.**

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Dan Botta felolvasása. 18.20: A Gića Bageoczenekar hangversenye. 19: Román aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.35: V. Giotta énekszámai. 19.35: C. Telmac tábornok előadása. 20.10: A rádió zenekarának hangversenye. Vezényel Ion Ghiga, Valentina Cretoiu-Tassian énekszámával. 21.15: Rádióegyetem. RR: 21.30—21.50: Táncczene gramofonlemezekon RB: 21.30 Beethoven-ciklus. A Theodorescu-négyes hangversenye. RR és RB: 21.50: Vegyes zene gramofonlemezekon. 21.30: Hírek. Sport. 22.45: A Victor Predescu-zenekar hangversenye az egyik étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I.** 7.45: Torna. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Kazinczy vizitája. Felolvasás. 11.45: Hol vannak Budapest Szent István-kori épületmaradványok? (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Lenhardt Ilona és Lux József énekel zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: BSzKRT-zenekar. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16.00: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diáklőőrje. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: Molnár Anna és Meiszner János hárfá-fuvolakettőse. 18.30: Látogatás a budapesti cserkészotthonban. 19.15: Pertis Pali és cigányzenekara. 20.00: Egy régi magyar sajtófőnök (Halász Imre). Schöpfung Aladár előadása. 20.30: Lemezek. 21: Filharmonikusok hangversenye. A szünetben kb. 22.50: Hírek. 0.05: Szalonötös.

**Budapest II.** 20.05—20.30: Cigányzenekar. 20.35—21.05: Német nyelvoktatás. 21.10—21.35: Feleki Sándor, Kelen László és Telekes Béla verseiből előad Kowách Ernő. 21.40—21.55: Hírek. 22.00—23.00: Táncclemezek.

**KEDD, MÁRCIUS 8.**

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekon. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Idegen aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: Műszaki üzenetek. 18.20: Zeneszerzők portréi. Mussorgski. 19: Időszzerű tudományos kérdések. RR: 19.15—19.50: Román zene gramofonlemezekon. RB: 19.15: Kamarazene. (V. Gheorghiu zongora, V. Bonis hegedű, I. Bonis gordonka). RR és RB: 19.50: Dragos Protopescu angol aktualitásokról ad elő. 20.05: Cella Delavrancea zongorahangversenye. 20.35: A rádió szimfonikus zenekarának hangversenye.

**Óvja és ápolja, torkát és a légjáratokat**

**VALDA PASZTILLÁVAL**

eredeti dobozban-csakis ez hatásos!

Ion Filionescu énekszámával. 21.15: Rádióegyetem. 21.30: A szimfonikus hangverseny folytatása. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Az Iliescu-zenekar játéka az egyik étteremből. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Történet az állatvilágból. Irta Nyáry Andor. (Felolvasás). 11.45: Szövetruhák. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Előnyös volt-e a birtokosoknak a jobbágyrendszer? (Felolvasás). 18.30: Szepesiné Gábor Mária magyar nótákat énekel, kíséri Vidák József és cigányzenekara. 19.25: A néplelek katonai nevelése rádióval. 20: Budapesti Hangverseny Zenekar. 21.10: Tengeri katasztrófa. Hangjáték három részben. Utána kb. 21.50: Hírek. 22.15: Mikulaj Gusztáv és jazz-zenekara játszik. 23.30: Kamarazene, 0.05: Cigányzenekar.

**Budapest II.** 19—19.25: Mezőgazdasági félóra. 19.30—19.55: S. Bartha Klára zongorázik. 20—20.25: Francia nyelvoktatás. 20.30—21.10: Szeszélyes művészek. Lévai Endre előadása hanglemezekkel. 21.15—21.45: Hanglemezek.

**Köszönetnyilvánítás**

Mindazoknak, kik felejthetetlen drága feleségem temetésén résztvettek, sirjára virágot, koszorút helyeztek és részvétükkel mély fájdalmamat enyhíteni igyekeztek, ezuton mond hálás köszönetet

**Molnár József**  
CFR nyugdíjas

100% - OS természetes ástérzést, 5 évi tartósságot biztosít Önnek az új Brillant-minőség, a világmárka

**Primers Gummi**

**Sportvonal Budapestre**

**Utlevél nélkül, március 15-től 20-ig**

**Menetrend:** Arad ind. március 15 déletött 11.00  
Budapest Keleti érkezik aznap 16.30  
Budapest K. p. ind. márc. 20 este 22.30  
Arad érkezik márc. 21 reggel 6.30

**Az utazás ára:** Lei 1.320. — személyenkint 3. osztályon, számozott ülőhelyekkel, a kollektiv utlevél és vizum, valamint sportjegy költségeivel együtt. Gyermekeknek 10 évig 820 L.

**A beiratkozáshoz:** csak egy fényképes igazolvány kell, minden más irat nélkül. Beiratkozási határidő: március 8.

Beiratkozási hely: **Wagons-Lits//Cook** Arad, Minorita-pal. Telefon 11-66.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :: szó 2 lei

## Ház, malom és birtok eladások

Belváros központjában új emeletes 5 darab összkomfortos lakás, 1 millió 300 ezer. Ugyanott emeletes ház, portális üzlethelyiséggel, parkettás fürdőszobás lakásokkal 650 ezer. Villa-nyonban emeletes új ház 3 lakás, parkettás fürdőszoba 950 ezer. Ugyanott emeletes 4 darab lakás parketta, fürdőszoba 1 millió 200 ezer. Ugyanott emeletes több 3 szobás összkomfortos lakás kedvező fizetéssel 1 millió 250 ezer. Főtéren 2 emeletes ház üzlethelyiségekkel, 3 szobás összkomfortos lakásokkal 2 millió 200 ezer. Ugyanott emeletes ház üzlethelyiségekkel, több parkettás lakással 1 millió 100 ezer. Belváros értékes részén emeletes ház teljesen jókarban, 6 lakás fürdőszoba 850 ezer. Ugyanott emeletes ház 6 lakás fürdőszoba 800 ezer. Centrum közelében 10 lakásos földszintes ház 60 ezer jövedelem 480 ezer. Ugyanott 7 lakásos ház 48 ezer jövedelem 375 ezer. Belváros szélén 10 lakásos ház 48 ezer jövedelem 300 ezer. Fenti házakon kívül főtéren és a város összes uccáiban házak 100 ezertől 8 millióig. Román nagyközségben egyedülálló motor-malom 4 szobás lakással kedvező fizetéssel 300 ezer. Modera vizimalom folyó vízre nagy jövedelemmel 60 éve egy kézben, kedvező fizetéssel 1 millió 300 ezer. Földbirtokok. Timişben 200 kat. hold 100 kat. hold épületekkel 16.500 leiert kat. holdant. Arad-Gai mellett 22 kat. hold. épületekkel, 9 hold berével bevetve, gyümölcsösökkel 28 ezer kat. holdja. Ugyanott 10 kat. hold 25 ezer kat. holdja 42 kat. hold nemzeti birtok, urilakással, gazdasági épületekkel 600 ezerért eladók

## Ház

Ingatlanforgalmi irodája. Arad, Eminescu ucca 20-22. Alapítva 1918. Telefon: 22-24

## VEZETÉS

Jömegejelenséi, 20 éves vidéki iparos ismeretség hiányában levelezne házasság céljából jobb családból való csinos lánnyal. Csak teljes címmel ellátott levelekre válaszolok. Diszkrétio Biztosítva. Levelet „Remény” jelzőre a kiadóba kérek. 1217

Egy közéleti csinos fekete urilány keresi kimondottan diszkrét urilánybarátságát, aki anyagilag támogatja. „Diszkrét” jelige. 1219

Kellemes meglepetés. „Valakit keresek”, „Barna 38” jeligére levél van a kiadóban. 1256

Vidéki urinő, akinek Aradon van dolga, bármikor kellemes otthonra talál. Cím a kiadóban. 4208

## ALKALMAZÁS

Férfi szabósághoz állást keresek mint szabász, esetleg nagy munkásnak is mennék. Cím a kiadóban. 1218

Intelligens német kisasszony főnapi állást keres. Címeket a kiadóba kér. 1209

Parkirozást, kertek rendezését, metszéseket vállal Szilasy munkatész, Str. Capitan Ignat 28. 1214

Bejárónőt keresek takarítás és ebéd-ordásra, koszt nélkül, 10-1 óráig. Str. Stroescu 19. 1215

Két kisfiú mellé keresek megbízható és egészséges szárazdát. Jelentkezési hely: Menetjegyiroda, a Micorita-palotában.

Újvesztett munkást felvesz „La” Paris, Buzov, Str. Reg. Ferdinand 22.

Román nevelő, ki második gimnázista leányom tanítását is elvállalja, ke-restetik. Cím a kiadóban. 1188

Jó bizonyítványokkal rendelkező szakácsnő jó fizetéssel állást kaphat orvos családnál. Str. Gojdu 11. 1216

Kiszolgálónő román-német nyelvismerttel alkalmazást nyer. Bogyó harisnyauzet. 1234

Képző, üvegezőség, román, állandó alkalmazást nyer. M. Vajda, színházépület. 1233

Jól főző mindenest és házmestert keresek azonnalra. Bul. Carol 22a.

Házvezetőnek ajánlok. „Vidékiek előnyben” címen a kiadóhivatalba. 1253

Szobaleányt, jó bizonyítvánnyal, keresek március 15-re. Dr. Kelemen, Str. Moise Nicoară 12. 1145

Főmolnár állást keres, mielőbbi belépésre, fizetési igények megjelölésével, Ferenczy György, főmolnár, Gijula Vársand, iud. Arad. 1185

## LAKÁS

Uri magánház, modern, összkomfort 3 szoba, hall és előszoba stb., kert, garage kiadó. Bővebbet Str. Gioroacu 14. 12-1-ig. 872

KÉTSZOBÁS magánházat keresek, lehetőleg közel a belvároshoz. Címeket ár-megjelöléssel a kiadóba kérek.

2 szobás összkomfortos modern lakás május 1-re kiadó. Str. Gr. Alexandrescu 40. 1191

3 szobás teljesen modern urilakás május 1-re kiadó. Str. Greceanu 5. Bővebbet a házfelügyelőnél délután 5-6 között. 1251

Új magánházban kétszoba, hall, előszoba, fürdőszoba modern lakás, kerttel, villanegyedben májusra kiadó. Bővebbet Str. Cosbuc 21. ajatt. 1240

Kétszoba mellékhelyiséggel, kertes udvarral, két személynek igen olcsón kiadó. Str. Dna Balasa 180. 1178

Kiadó Ghiroacon, Sosea Nationala 408. szám alatt 3 szobás lakás, üvegezett folyósóval, mellékhelyiségekkel és nagy kerttel. Cím a kiadóban, vagy fenti szám alatt. 1221

Nagy műhelyhelyiség kisebb gyárnak, asztalos, vagy más ipari üzemnek, elosztva is kiadó. Str. Gen. Coanda 26. 1052

Kiadó május 1-re 3 szobás összkomfortos magánház. Str. M. Scaevola 30., Halpertház. 1224

Új házban 1, 2, 3 szobás modern, komfortos lakások május 1-re kiadók. Bul. Carol 66., földszint. 1231

Három, esetleg kétszobás teljesen modern, komfortos lakás május 1-re kiadó. Megtekinthető 4-6-ig. Rothschild, Piata Catedralei 2. 1210

Hatschek ingatlanforgalmi iroda Arad, Bujev. Carol 46. (lakás ugyanott) Földbirtok ajánlatai:

Timis-Torontalmegyében 330 hold tanyaival, felszereléssel két tagban is. Ugyanott 61 kat. hold lakás s gazd. épületekkel 1,800 ezer. — Lugoj mellett 195 kat. hold gyümölcsös, tanyaikkal 1,950 ezer. — Arad határában 8 kat. hold egy tagban 240 ezer. — Ugyanott 25 kat. hold la szántó tanyaival holdanként 25 ezer. — Ugyanott 10 hold egy tagban 250 ezer. — Ugyanott 11 kat. hold 350 ezer. — Huszárlaktanya táján parcellázható 6 kat. hold 210 ezer. — Gaiban 70 kat. hold prima szántóföld holdanként 30 ezer. — Olcsó podgoriai szőlők, gyümölcsösök.

Uccai szoba Butorova, vagy fresen. előszoba és fürdőszobával aprilis 1-től kiadó. Str. Gen. Grigorescu 5. Dr. Borsos-ház. 1211

Háromszobás, fürdőszobás, erkélyes lakás májusra kiadó. Str. Vladimirescu 5. 1226

**Kiadó** május 1-től a König és Lazar cég irodája, teljes egészében vagy részben. Irodának, lakásnak alkalmas. Ugyanott 3 és 4 szobás modernizált lakások is kiadók. Erdékiódní Piata Avram Iancu 16, vagy dr. Waldmann, Str. Alexandri No. 7.

Háromszobás, fürdőszobás és kétszobás lakás kiadó, irodának is. Bul. Reg. Ferdinand 31. 1238

Sarok üzlethelyiség, 7 kirakattal a Meşianu-uccában, esetleg berendezéssel együtt kiadó. Erdékiódní Giesinger-cégnél. 1241

**Kiadó 4 szobás földszinti lakás teljes komforttal a Park mellett. Str. Aviator Gheorghescu 11-a. sz. alatt.**

Belváros legforgalmasabb uccáiban jó forgalmu állatszertár más foglalkozás miatt átadó. Cím a kiadóban. 1236

Új házban kétszobás, elsőemeleti összkomfortos, balkonos lakás május 1-ére kiadó. Strada Oncu 18. 1232

Kiadó 4 szobás összkomfortos emeleti, földszinti lakások májustól. Str. Dumbrava Rosie 7. 1207

Kiadó 2 szobás, fürdőszobás lakás. Str. Nicu Filipescu 6. 1212

## Belvárosi

emeletes sarokház 8 üzlettel és 3 parkettás, fürdőszobás lakással, 180 ezer lei évi jövedelemmel 2.100.000 leiert. Református templom közelében kifogástalan állapotban levő emeletes ház 2x3 szobás, parkettás, fürdőszobás és 2x2 szoba, konyhás lakással 1 millió leiert. — Fehér Kereszt közelében emelet ráépítésre alkalmas, földszintes ház 6 bérleménnyel, 104 ezer lei évi jövedelemmel 1.200.000 leiert. — Catedralei tér közelében földszintes ház 2x2 szobás, fürdőszobás és 2x1 szoba, konyhás lakással, kerttel 500 ezer leiert. — Belváros szívében teljesen alapíncézett magasföldszintes ház 5 parkettás szobás, fürdőszobás lakással, zárt folyósóval, 400 négyszögletes kerttel 950 ezer leiert. — Párneavában új sarokház fűszerüzlettel, 1x2 és 1x1 szoba, konyhás, előszobás lakással, 30 méter uccafronttal, 80 ezer lei bankteherrel 300 ezer leiert. — Belvárosi magasföldszintes ház 2x3 és 1x1 szoba, konyhás lakással fürdőszobával 450 ezer leiert. — Belváros szélén új ház 3 szobás, fürdőszobás lakással, 200 négyszögletes kerttel 260 ezer leiert. Vásártér közelében ház fűszerüzlettel, vendéglővel, pékséggel, szoba, konyhás lakással, nagy területekkel, 36 ezer lei évi jövedelemmel 220 ezer leiert. Aradmegyében malom 60 Hp motorral, 2 pár kőjarral, szimpla és dupla hengerekkel, 4 szobás lakással 320 ezer leiert. Szerb templom közelében 200 négyszögletes telkek négyszög ölenként 300 leiert eladók

## Lőrincz

Ingatlaniroda Arad, Eminescu-ucca 8 sz.

## VEZETÉS—ELADÁS

Üzleti üvegezett szekrény, 2 méteres és villany üvegburák eladók. Cím a kiadóban. 1204

Eladó egy automata dupla cserép megmunkáló cementcserépgép 1000 darab formával. Szücs István, fakereskedő, Nádla. 1240

Prima fajtisza, pedigres dán-dogg kölykök eladók. Cím: Str. Duca 5. 1230

## HATSCHEK

Ingatlanforgalmi iroda Bulev. Carol 46., I. em. (Lakás ugyanott.)

előnyös ajánlatai:

Proektura közelében kétemeletes modern ház 6 nagy lakás, üzletek s souerráinhelyiségek, 300 ezer hozam 3 millió. — Belvárosi emeletes sarokház 8 mind elő-fürdőszobás parkettás, 5 kis lakással 1.600 ezer. — Nagy bérház 170 ezer hozammal 1.250 ezer. — Főposta közelében emeletes ház 4x3 sz. fürdőszobás, 3 kis lakással 850 ezer. — Közkórház közelében bérház 15 lakással, nagy kert, vízvez. 750 ezer. — Törvényszék táján modern 5 szobás villa (elő-fürdő-csekéd-sz., parkett, terraszok) 1x2, 3x1 szobás lakások, pince, jó hozammal 680 ezer. — Bratianu-utján emeletes ház 1x4, 1x3, 1x2 szobás fürdőszobás lakások, pince 650 ezer. — Ugyanott telemeletes 1x4, 1x3, 1x1 szobás lakások, nagy gyümölcsös 560 ezer. — Belváros főuccájában üzletes ház 1x3, 3x1 szobás lakások, pince nagy kert 500 ezer. — Consistorului u. közelében magasföldszintes 1x4, 1x2 sz. elő-fürdőszobás lakások, pince, 4 bérlemény 450 ezer — M. Viteazul-térhez közel magasföldszintes sarokház 1x3, 1x2, 1x1 sz. teljes lakások, fürdősz. 450 ezer. — Catedralei-térhez közel részben új 2x2, 2x1 szobás lakásokkal, 6 bérlemény 360 ezer. — Ugyanott üzletes sarokház 5 lakás, pince, 36 ezer hozam 325 ezer. Saguna-ut mellett 6 lakásos, 24 ezer hozam 260 ezer. — Ugyanott üzletes sarokház 2x2, 2x1 szobás lakások, pince 240 ezer. — Iancu-térhez közel 1x2, 2x1 szobás lakások, pince, összközművek 230 ezer. — Seminarijához közel 3 lakásos részben új ház 185 ezer. — Villanegyedben 3 szobás új magánház fürdőszobával, vízvez. shone 210 ezer. — Gyermekórházhoz közel 3 szobás magánház, fürdőszoba, házi vízvez. esslg. rollók, mosókonyha 165 ezer. — Perneaval új magasföldszintes 1x2, 1x1 szobás lakások, esslg. rollók 300 ol gyümölcsös 138 ezer. — Volt Erzsébet mozihoz közel kis ház 1x2, 2x1 szobás lakásokból 250 ol olvალsztható gyümölcsös kert telekárban 135 ezer. — Belvároshoz közel 4 lakásos kis ház jó jövedelemmel, beépíthető front 120 ezer. — Földek telkek a Belvárosban is, olcsó podgoriai szőlők, kölesön betáblázás mellett.

Szallagfűrészgépet, nagyobb, megvéteire keres Stiaszny kaptafagyár, Arad. 1227

130x250 cm. méretű erős biztonsági vasajtó és egy üzleti papírvágó gép, 3 soros, jutányosan eladó. Ugyanott jó erkölcsű fiúk tanulóknak felvételeik. 1239

2 darab új, modern sötét szekrény eladó. Str. Ioan Calvin 40. 1186

VALÓDI PERZSA ebédlőszőnyeg és belföldi perzsa minden méretben, velencei üvegcsillár, antik vitrin lei 800, modern hálók 7000 leitől, recamiere 2900, íróasztal 700, szék 400-tól. Egyes szekrények Lei 950, rézág 1400, használt ebédők nagy választékban. Tempo bizományi üzlet, Bul. Reg. Maria 12. Kitiűő beosztásu uccai 3 szobás lakás fürdővel, május 1-re kiadó. Megtekinthető 10-12 és 3-5-ig. Str. Cosbuc 32.



Wilhelm Hammer si Fiul Arad Piata Avram Iancu 5-6.

# Legújabb jelentéseink:

## Revolveres, álarcos emberek lövöldözése a bécsi Ottakring városrészben

— Végleg elhalasztották a linzi „német nap“-ot —

Bécsből jelentik: Pénteken este 9 órakor az Ottakring-negyedben lévő Hazafiúi Arcvonal ifjusági szerveztének otthonába revolveres álarcos emberek hatoltak be, megtámadták az ottlévő fiatalembereket és tíz lövést adtak le, majd elrohantak. Két fiatalember megsebesült. Nincs kizárva, hogy politikai merényletről van szó.

SCHUSCHNIGG kancellár különben pénteken este a hazafias arcvonal női csoportjának nagygyűlésén felhívta a megjelent 10.000 asszonyt, hogy ne veszítsék el nyugalmukat, mint ahogyan biztosak lehetnek abban, hogy ő sem veszti el fejét.

A vasárnapra tervezett linzi „német nap“, amelyen a nemzeti szocialistáknak és a hazafias arcvonal tagjainak együtt kellett volna megjelenni, elhalasztották és később más formában tartják meg.

Rakovsky kijelentette, hogy Louis Nicolle és Louis Dreyfuss francia képviselőkkel is megbeszéléseket folytatott akiket arra kért, hogy a francia töke támogatását szerezzék meg a trockijista ellenzék számára.

Ezután Rakovsky elmondotta, hogy miként lett tagja az Intelligence Service-nak, majd beismerő vallomást tett abban az irányban, hogy

Japán részére is szállított diplomáciai anyagot.

Vallomásának végén odanyilatkozott, hogy számotvetett eddigi működésével és elhatározott szándéka, hogy élete további részét Szovjet-Oroszország szolgálataiban tölti el.

Megrendítő kimutatás a GPU külföldi „tevékenység“-ről

A moszkvai per ismét világeredeklődes központjába helyezte a bolsevizmus gyilkos és terrorista metódusait. Az „Antikomintern“ most részletes és megcáfolhatatlan anyagot szolgáltat a GPU „külföldi“ működéséről. Az Antikomintern jelentéséből a következőket vesszük át:

GPU-gyilkosságok a külföldön:

1924. július 24-én meggyilkolják Kalinnikov antibolsevista író Szófiában.

1924. december 1-én egy kommunista puccskíséret alkalmából a GPU parancsára lelövik Kark közlekedési minisztert.

1925. április 14-én nyílt uccán meggyilkolják Kosta Georgiev bolgár tábornokot.

1925. április 16-án levegőbe röpitik a szófia katedrális, ahol 210 tiszt és polgár vesztette e életét, 600 megsebesült. A merényletet Dimitro GPU-ügynök szervezte meg és vitte véghez.

1926. május 25-én Petljura volt ukrán herceg Párisban meggyilkolja Salem Schwarzbart, aki a merénylet után visszatért a szovjetunióba.

1927. szeptember 2-án a varsói szovjet nagykövetségre csalták és meggyilkolták Trajkovic lengyel állampolgárt.

1927. november 27-én Északkinában egy szovjet orosz konzulátusra hurcolták Ktitorev ezredesét Sacharov tábornok volt vezérkari főnökét, onnan pedig Chabarovszkba, Kelet-szibériába hozták, ahol 1928. március 28-án borzalmas kínzások után agyonlőtték.

1928. április 25-én meghalt Brüsszelben Vran gel generális. A halál kísérő körülményei arra látszanak rámutatni, hogy egy GPU-ügynök megmérgezte.

1930. január 26-án Párisban elrabolták Kutjepov generális, akit a GPU ügynökök a szovjetunióba hurcoltak és ott megölték.

1930. december 7-én Ramisvili volt georgiai belügyminisztert egy párisi előváros felé utaztában agyonlövtek.

1934. október 12-én Lettország és Riga ortodox érseket, Johannes Pommert GPU ügynökök északa meggyilkolták.

1937. január 25-én Dimitri Navasin volt párisi szovjet orosz gazdasági megbízottat a Bois de Bulogneban meggyilkolták.

1937. augusztusában A. Nin trockistát Barcelonában lefogják és Madridban agyonlövtek.

1937. szeptember 6-án Reiss Ignác volt GPU ügynököt Lausanne közelében meggyilkolják. Reiss 1926. óta a GPU nyugat európai vezetője volt, végül azonban megtagadta a hazatérést.

1937. szeptember 29-én Párisban elhurcolják Miller volt cári generális, Sorsa ugyanaz lett, mint Kutjepové.

1937. október 13-án Ervin Wolffot, Trockij titkárát elrabolják, valószínűleg meggyilkolták.

1937. november 4-én M. Rheint, a szovjet orosz kényszermunka táborok egyik ismerőjét, aki részletes beszámolót írt e táborról, elhurcolták és megölték.

1937. novemberében Bernini volt kommunista professzort délfranciaországi tartózkodása alatt hurcolták el.

1938. február 3-án Szófiában egy pokolgép megöli Michajlov titkárt és Tamara Szelenevic asszonyt, aki szovjet orosz elméneinek publikálása révén vált ismertté.

## Rakovsky volt párisi szovjet-nagykövet gyanus »leleplezése«

a szovjet politikai monstre-perének szombati tárgyalásán

Moszkva. (Rador.) A trockijista nagy pör tegnapi tárgyalásán Rosengolz volt kereskedelmi népbiztos kihallgatására került sor, aki elmondta, hogy Kresztinszkivel egyetértésben Sztalinon kívül Molotovot és Kaganovicsot is meg akarták gyilkolni. Bevallotta azt is, hogy a szovjet aviatika titkait külföldi hatalomnak elárulta. Ezután Kresztinszkít hallgatták ki ismét. Elmondta, hogy a Rosengolz által bevallott tények megfelelnek a valóságnak, sőt hozzátette azt is, hogy von Seckt német tábornokkal megegyezést kötött arra nézve, hogy Németország pénzügyileg támogatja a trockijistákat. Ezután részletesen leírta meráni találkozását Trockijjal és ismertette, hogyan lépett összeköttetésbe a német nemzeti szocialistákkal, akiknek területi engedélyeket ígért annak ellenében, hogy hatalomra segítik. Végül Rakovszkít hallgatták ki, aki bevallotta, hogy Trockij megbízottjával, Muralovval találkozott külföldön és az tanácsolta neki, hogy terrorista cselekményeket kövessenek el.

A szombati tárgyaláson Rakovsky folytatva tanuvallomását.

Elismerte, hogy az angol kémiszervezet részére dolgozott, amelynek átadta a szovjet orosz alap-paktum pontos ismeretét.

Trockij utasítása értelmében — folytatta Rakovsky — 1935-ben Moszkvában igyekeztem meggyőzni Emile Buré újságírót, a L'Ordre munkatársát, hogy foglaljon állást az orosz-francia közeledés ellen. Buré azt válaszolta, hogy Franciaország nem maradhat elszigetelten a teljesen felfegyverzett Németországgal szemben.

Nagyobb fűszer- és vaskereskedés be-  
derdezés olcsó áron azonnal eladó. Fe-  
kete Árpád, Páncota. 1146

Egy cséplőgarnitúra, Hoffer-Schranz 8-as  
gyűrűs dobbal, traktorral hamonag és  
elevátor és eke eladó. Csikanov, Vinga.  
1192

### OKTATÁS

Szabászat és varrástanfolyamot kez-  
dek március 1-én. Gyorsan és pontosan  
elsajátítható. A legújabb párisi divat  
szerint tanítok, olcsó áron. „Salon Eu-  
genia“, Piata Avram Iancu 18., Bărsony  
ház. 850

### ÜZLET

A város központjának legforgalmasabb  
uccájában nagy vevőkörrel rendelkező  
kiforgalmu fűszer- és csemegeüzlet be-  
egység miatt átadó. Érdeklődők címét a  
kiadóba kérem. 1228

Eladó jóforgalmu fűszerüzlet. Rovine 86,  
szám alatt. 1252

Eladó 3x1 szobás lakás mellékhelyisé-  
gekkel, külön pince, dísznőel, alkalmi  
vétel. 1223

Újonnan épült magánház 150 m<sup>2</sup> telekkel  
eladó. Str. Abatorului 40. Érdeklődni:  
Str. Sava Raicu 142. 1105

Keresünk megbízható urat, akinek lak-  
helyén nagyobb körzetben azonnal ön-  
álló szétkülödi központot létesítünk.  
Üzlethelyiség szükséges. Hivatás és  
lakhely mellékes. Állandó jövedelem  
havi lei 9000.— Ajánlatokat „257“ jel-  
lő Rudolff Mosse, Sibiu, továbbít.

3 szobas modern a.s. as majusra kiadó  
Cim: Bul. Carol I, 37.

Egy nagyobb kulcs találtatott az Ara-  
di Közlöny főkiadóhivatala előtt. Iga-  
zolt tulajdonosa átveheti a kiadóhiva-  
talban.

Tyukszemet vágni, masszírozni házhoz  
jövök. Címet kérem beadni a Pauzár-  
virágüzletbe, Str. Brătianu. 1229

### Arad legszebb uri magánháza

a centrumban, 5 szobás kom-  
fortos lakással, 398 négyszög-öl  
gyönyörű parkkal, hatalmas  
pincével, alkalmi áron eladó.  
Orvos, vagy ügyvédnek kivá-  
lóan alkalmas.

Bővebbet KISS LAJOS  
„URANUL“ ingatlanforgalmi  
irodájában, Str. Horia 2. szám.  
Telefon: 25-46.

Tisztelettel értesitem a n. e. közön-  
séget, hogy szobaműhelyemet  
a Str. Metianuból a Str. Bra-  
tianu 19. sz. alá helyeztem  
(udvarban). További szives pirt-  
fogást ker. S. MARTON

### Halálemet

elutazás, költözködésből kifolyólag  
veszek készpénzért ecset, bútoro-  
kat, ruhaneműeket, ágyneműt, mat-  
racot, szőnyegeket, varrógépet,  
egész lakberendezést, könyveket  
festményeket, hangszereket, makula-  
turapapírt, ócskavasat, padlásthol-  
mit. — Vásárolok lakásban és pad-  
láson heverő bármilyenmű felesle-  
ges holmit, lim-lomot stb Vidékre  
is megyek. Címeket az Aradi Köz-  
löny kiadójaiba, vagy lakásomra.  
Levelezőlap- vagy személyes hi-  
vásra házhoz jövök. Gajdu-uca 5  
Steiner Sándor.